stomdevice

Руководство по использованию и монтажу KaVo Centro 1540.



Надежность гарантирована

KaVo. Dental Excellence.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

KaVo Centro 1540

A 1 Указания для пользователей 3

A 1.1 Значение пиктограмм 3

A 1.2 Важные указания 3

A 1.3 Условия технически правильной эксплуатации устройства 3

A 1.4 Требования к полу 3

A 1.5 Указания по технике безопасности 3

A 1.6 Назначение стойки и возможности ее использования 3

A 1.7 Сервисное обслуживание заказчиков 4

A 1.8 Что делать в случае повреждения при транспортировке? 4

A 1.9 Очистка и дезинфекция 5

B 1 Подготовка к монтажу 6

B 1.1 Монтаж, выполняемый силами заказчика 6

B 1.2 Крепление устройства к полу 6

B 2 Упаковка 6

B 2.1 Состав упаковки 6

B 2.2 Постановление об упаковке согласно правительственному решению от 28.08.98 6

B 3 Монтаж 7

- **Монтажный план**
- **Монтажные чертежи**

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

KaVo Centro 1540



KaVo Dental Ltd.
Industrial Estate
Raans Road
Amersham Bucks. HP6 6JL
England
Tel. ++ 44 / 14 94 / 73 30 00
Fax ++ 44 / 14 94 / 43 11 68
e-mail: sales@kavo.co.uk

KAVO FRANCE
ZAC PARIS NORD II
Parc des Reflets
BP 40044
95912 ROISSY CDG Cedex
FRANCE
Tel. ++ 33 / 1 / 56 48 72 00
Fax ++ 33 / 1 / 56 48 72 05
e-mail: kavo@kavofr.com

KaVo Dental S.A.
c/o Joaquín María López 41
28015 Madrid
Spanien
Tel. ++ 34 / 91 / 5 49 37 00
Fax ++ 34 / 91 / 5 43 70 54

KaVo Austria
Dentalwarenhandels GmbH
Wiener Straße 53
A-3002 Purkersdorf
Tel. ++ 43 / 22 31 / 655 12
Fax ++ 43 / 22 31 / 655 17
e-mail: info@kavo.at

KaVo Scandinavia AB
Optimusvägen 12 B
S-194 84 Upplands Väsby
Schweden
Tel. ++ 46 / 85 9 / 00 47 00
Fax ++ 46 / 85 9 / 0047 10
e-mail: info@kavo.se

KaVo Benelux S.A.
Allée de la Recherche 10
B-1070 Bruxelles
Tel. ++ 32 / 2 / 5 20 44 70
Fax ++ 32 / 2 / 5 20 69 67

KaVo Nederland B.V.
Hagenweg 7 C
4131 LX Vianen
Niederlande
Tel. ++ 31 / 34 73 / 7 36 56
Fax ++ 31 / 34 73 / 7 75 96
e-mail: 106053.3166@
compuserve.com

KaVo Dental AG
Steinbruchstraße 11
5200 Brugg 3
Schweiz
Tel. ++ 41 / 56 / 460 78 78
Fax ++ 41 / 56 / 460 78 79
e-mail: info@kavo.ch

KaVo Italia S.p.A.
Via R. Merello, 8/A
I-16141 Genova
Italia
Tel. ++ 39 / 0 / 10 / 8 33 21
Fax ++ 39 / 0 / 10 / 8 33 22 10
e-mail: kavoitalia@kavo.it

KaVo Dental GmbH
Bahnhofstr. 20
D-88445 Warthausen
D-88447 Warthausen
Tel. ++ 49 / 73 51 / 56 - 0
Fax ++ 49 / 73 51 / 1 22 14

KaVo Dental GmbH
Bismarckring 39
D-88396 Biberach
D-88400 Biberach
Tel. ++ 49 / 73 51 / 56 - 0
Fax ++ 49 / 73 51 / 56 16 27
e-mail: info@kavo.de

KaVo Dental GmbH
Wangener Straße 76-78
D-88293 Leutkirch/Allgäu
D-88299 Leutkirch/Allgäu
Tel. ++ 49 / 75 61 / 86 - 0
Fax ++ 49 / 75 61 / 8 62 22
e-mail: info.ewl@kavo.de

KaVo Dental Russland GmbH
nab. reki Fontanki, 130 A
198005 St. Petersburg
Rußland
Tel: ++7 / 812 / 259 66 43
++7 / 812 / 251 01 98
Fax: 007 812 / 251 06 55
e-mail: kavo@mail.wplus.net

KaVo Dental
ASIA-PACIFIC (Pte.) Ltd.
7500 A, Beach Road
No. 09-303/309
The Plaza / Singapore 199591
Tel. ++ 65 / 62 96 17 90
Fax ++ 65 / 62 97 29 58
e-mail: kavoasia@pacific.net.sg

KaVo America Corp.
340 East Main Street
Lake Zurich, Illinois 60047
USA
Tel. ++ 1 / 8 47 / 5 50 68 00
Fax ++ 1 / 8 47 / 5 50 68 25
e-mail: webmaster@kavousa.com

KaVo Dental Supply
Malaysia (SDN) BHD
No. 50, Jalan SS 26/11
Taman Mayang Jaya
47301 Petaling Jaya, Selangor
Malaysia
Tel. ++ 60 / 3 / 703 32 90
Fax ++ 60 / 3 / 703 24 64
e-mail: KDM@kavoasia.com

KaVo do Brasil Ind. Com. Ltda.
Rua Chapecó, 86
89221-040 - Joinville - SC
Brasil
Tel.: ++55 47 451 0100
Fax: ++55 47 451 0214
www.kavo.com.br
e-mail: falecom@kavo.com.br

KaVo CZ spol. s. r.o.
Nezarecka 85/IV.
37701 Jindrichuv Hradec
Tschechische Republik
Tel. ++ 420 / 3 84 - 36 24 65
Fax ++ 420 / 3 84 - 36 20 48
e-mail: kavo@jh.cesnet.cz

KaVo Dental (India)
Pvt. Ltd.
301, Sigma
Hiranandani Business Park
Powai
Mumbai - 400 076
India
Tel. ++ 91 / 22 / 56 60 64 64
Fax ++ 91 / 22 / 56 60 65 65

KaVo China
Service and Sales office
Block 2 Huiwan Overseas-
Chinese Apartments
Area 3 of Huianli
Chaoyang District # 12-03
Unit 2
Beijing 100101
Tel. ++ 86 / 10 64 / 91 65 87
Fax ++ 86 / 10 64 / 91 65 87

KaVo Polska sp.z.o.o.
ul. Pomorska 251 P 405
92-214 Lodz
Polska
Tel. ++ 48 / 42 / 6 75 75 36
Fax ++ 48 / 42 / 6 75 75 36

KaVo Osaka
Yotsubashi Okawa Building
11 Fl. 1-6-23, Shinmachi
Nishi-Ku
Osaka 550-0013
Japan
Tel. ++ 81 / 6 / 65 38 58 50
Fax ++ 81 / 6 / 65 38 58 55
e-mail: info@kavo.co.jp

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

A 1 Указания для пользователей

A 1.1 Значение пиктограмм

⚠ *Ситуация, которая в случае несоблюдения указания может привести к возникновению опасности, повреждению материала или к аварии.*

ⓘ *Важная информация для пользователей и технических специалистов.*

A 1.2 Важные указания

ⓘ *Стойка-крепление KaVo Centro 1540 предназначена для установки дополнительных стоматологических приборов.*

⚠ *Перед вводом стойки в эксплуатацию следует прочитать инструкцию по ее использованию, чтобы избежать неполадок и ошибок в обращении с ней.*
Если Вам потребуется текст на другом языке, то, пожалуйста, обратитесь к уполномоченному представителю компании "KaVo".

Тиражирование и дальнейшее распространение руководств по эксплуатации и монтажу / руководств для технических специалистов допускается только после предварительного согласования с фирмой "KaVo".
Все технические характеристики, информация, а также свойства описанного в настоящем Руководстве устройства изложены добросовестно и соответствуют его состоянию на момент издания документации.

На основании новых технических разработок в изделие могут вноситься изменения. Это не является поводом для предъявления претензий на дополнительное оснащение уже существующих устройств.

Фирма "KaVo" не несет ответственности за повреждения, возникшие вследствие:

- внешних причин (плохой монтаж или ошибки при монтаже),
- использования неверной информации, ненадлежащей эксплуатации,
- не надлежащим образом проведенных ремонтных работ, монтажа и ввода в эксплуатацию.

Уполномоченными по ремонту и техобслуживанию продукции "KaVo" являются:

- технические специалисты, работающие в филиалах фирмы «KaVo» по всему миру,
- специально обученные на фирме «KaVo» технические специалисты фирм-дилеров,
- независимые технические специалисты, прошедшие специальную подготовку на фирме «KaVo».

При внесении третьей стороной изменений в устройство допуск к эксплуатации утрачивает силу.

A 1.3 Условия технически правильной эксплуатации устройства

Мы берем на себя ответственность за безопасность, надежность и правильное функционирование изделия в том случае, если:

- монтаж, дооснащение, новые настройки, изменения или ремонт устройства выполняются лицами, прошедшими подготовку на фирме «KaVo», и фирма «KaVo» получила протокол о сдаче-приемке монтажных работ.
- и если эксплуатация устройства осуществляется в соответствии с настоящим Руководством.

⚠ *Для работы или ремонта рекомендуется использовать только запасные детали производства фирмы «KaVo», поскольку в ходе комплексных испытаний они прошли проверку на безопасность, надежность функционирования и специализированную пригодность.*

Законодательные предписания

При вводе в эксплуатацию и в течение всего срока эксплуатации оборудования фирмы "KaVo" необходимо, в соответствии с назначением последнего, применять и выполнять соответствующие международные директивы и/или законы, постановления и правила обращения с техникой, принятые в данной конкретной стране.

A 1.4 Требования к полу

Качество покрытия пола (монолитного, типа «Estrich») должно по уровню нагрузки соответствовать строительному стандарту DIN 1055, лист 3, и обеспечивать предел прочности при сжатии, отвечающий требованиям стандарта DIN 18560, часть 1.

A 1.5 Указания по технике безопасности

⚠

● *При установке стойки KaVo Centro 1540 во взрывоопасных помещениях разрешен монтаж только таких дополнительных приборов, которые соответствует требованиям эксплуатации в этих помещениях.*
● *При установке стойки KaVo Centro 1540 в операционных помещениях пользователь должен принять меры для предотвращения возможного искрообразования вследствие электростатического заряда.*
● *Каждый раз перед началом использования необходимо убедиться в эксплуатационной надежности и надлежащем состоянии стойки.*
● *Нельзя превышать максимальные значения нагрузки для стойки (см. B 3. Монтаж).*
● *Нельзя продолжать работу в случае повреждения функциональных деталей.*

Прочие контрольные проверки, проводимые ежегодно:

В соответствии со стандартом DIN EN 60601-1 проводится визуальный контроль

- устойчивости изделия и отсутствия опасности его опрокидывания
- надлежащего порядка перемещения компонентов стойки
- целостности обшивки корпуса и покрытий
- наличия мест проникновения влаги и потертостей на соединениях

Удаление отходов по истечении срока эксплуатации

Отходы, возникающие по истечении срока эксплуатации, следует утилизировать или удалять таким образом, чтобы это не представляло опасности для человека и окружающей среды, при этом необходимо придерживаться действующих в каждой конкретной стране предписаний. Если у вас возникнут вопросы, обращайтесь, пожалуйста, в ближайший филиал фирмы «KaVo» (см. обзор на стр.2).

A 1.6 Назначение стойки и возможности ее использования

Стойка KaVo Centro 1540 разработана для крепления таких дополнительных стоматологических приборов, как монитор KaVo ERGOcom 2, KaVo LUX 1410 A, поднос для инструментов и т.д.

Соблюдайте поэтому соответствующие указания, имеющиеся в руководствах по эксплуатации для конкретных приборов.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

A 1.7 Сервисное обслуживание заказчиков

Техническое обслуживание оборудования фирмы «KaVo» осуществляется прежде всего специалистами Центра по обслуживанию стоматологического оборудования.

Подготовленный на фирме "KaVo" технический персонал этого центра постоянно проходит переподготовку и специальное обучение на предприятии и хорошо знаком со всем ассортиментом продукции фирмы "KaVo".

С вопросами обращайтесь, пожалуйста, по следующим адресам:

Фирма «KaVo» Вартхаузен
Bahnhofstr. 20
88447 Warthausen
Тел.: 0 73 51 - 56 0
Отдел инструментов
Тел.: 0 7351-56 1500
Отдел приборов
Тел.: 0 7351-56 2500
Отдел зубного протезирования
Тел.: 0 7561-86 150

Презентационный и сервисный центр фирмы "KaVo" в Мюнхене
Paul-Gerhardt-Allee 50
81245 Mьnchen
Тел.: 0 89 - 8 34 70 -67 / -68

Презентационный и сервисный центр фирмы "KaVo" во Франкфурте
Hungener StraRe 6-12
60389 Frankfurt
Тел.: 0 69 - 5 97 03 -94 / -95

Презентационный и сервисный центр фирмы "KaVo" в Гамбурге
Sachsenstr. 5
20097 Hamburg
Тел.: 0 40 - 23 44 -77 / -78

Презентационный и сервисный центр фирмы "KaVo" в Дюссельдорфе
Kaiserswerther StraRe 35
40477 Dьsseldorf
Тел.: 02 11 - 49 91 -38 / -39

Презентационный и сервисный центр фирмы "KaVo" в Берлине
Uhlandstr. 20-25
10623 Berlin
Тел.: 0 30 - 7 91 94 84

Презентационный и сервисный центр фирмы "KaVo" в Лейпциге-Герихсхайне
Zweenfurther StraRe 9
04827 Leipzig-Gerichshain
Тел.: 03 42 92 - 7 41 -12 / -34

При оформлении запросов, пожалуйста, всегда указывайте обозначение типа прибора, а также его серийный номер.

A 1.8 Что делать в случае повреждения при транспортировке?

В любом случае ничего не изменять в изделии и упаковке, изделие пока не использовать.

Сообщить транспортному предприятию о повреждениях.

В течение 4 дней связаться с экспедиторским отделом фирмы «KaVo». Тел.: 07351 / 56-0
Для урегулирования вопроса об ущербе фирме «KaVo» потребуется накладная с подтверждением повреждений.

Без согласования с представителями фирмы «KaVo» поврежденное изделие ни в коем случае не отсылать обратно.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

A 1.9 Очистка и дезинфекция

Очистка

Разнообразные медикаменты и химические вещества, применяемые в стоматологии, могут вызвать повреждение лакированных и пластмассовых поверхностей.

Исследования показали, что нельзя обеспечить стопроцентную защиту поверхностей от воздействия всех представленных на рынке веществ.

Поскольку степень повреждения поверхности этими веществами очень сильно зависит от длительности их воздействия, то необходимо немедленно протереть влажной тканью место, на которое попало это вещество.

Возможные остатки загрязнения лаковых и пластмассовых поверхностей дезинфицирующими препаратами могут быть очищены нейтральными, неабразивными моющими и чистящими средствами.

Изношенные лаковые покрытия, для которых характерны уменьшение блеска, потемнение и помутнение краски, сначала нужно очистить, как описано выше, а затем обработать одним из имеющихся в продаже средств по уходу за лакированными поверхностями.
Средство по уходу за лакированными поверхностями следует наносить с помощью салфетки из безворсовой ткани кругообразными движениями. Затем отполировать поверхность до блеска ватой или тканью.

Дезинфекция

После очень интенсивных и продолжительных тестов на предмет воздействия дезинфицирующих средств на поверхности, благодаря целенаправленному подбору материалов, удалось повысить устойчивость поверхностей оборудования фирмы «KaVo».

Важнейшим условием проведения дезинфекции является обязательное соблюдение указаний фирм-производителей по применению дезинфицирующих средств.

На рынке можно приобрести дезинфицирующие средства в различных концентрациях. В качестве руководства по применению дезинфицирующих средств мы приводим для вас данные о количественном составе тех препаратов, которые прошли проверку и заслужили положительную оценку:

⚠ *Приведенные значения являются максимальными и не должны превышаться!*

Этанол, 96%-ный
= макс. 40 г на 100 г дезинфицирующего средства

Пропанол
= макс. 35 г на 100 г дезинфицирующего средства

Глутардиальдегид, 25%-ный
= макс. 75 мг на 100 г дезинфицирующего средства

Этилгексанал
= макс. 10 мг на 100 г дезинфицирующего средства

Раствор формальдегида
= макс. 10 мг на 100 г дезинфицирующего средства

Глиоксаль
= макс. 165 мг на 100 г дезинфицирующего средства

Фирма «KaVo» не может предоставить гарантии в случае применения таких препаратов, состав которых отличается от приведенных показателей.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

B 1 Подготовка к монтажу

B 1.1 Монтаж, выполняемый силами заказчика

Техническая документация

Монтажный план
Номер заказа 1.002.1297, лист 001

Монтажные чертежи
Номер заказа 1.002.1297, номера листов:

Название установки KaVo	Лист №
Estetica 1065/1066	003
Estetica 1066 R	004
Primus 1058 TM версия для врачей, работающих правой рукой	005
Primus 1058 S версия для врачей, работающих правой рукой	006
Primus 1058 TM версия для врачей, работающих левой рукой	007
Status 1080 TM	008
Globus 1078 S	009

В соответствии с монтажным чертежом определить место монтажа.

Провести монтаж, выполняемый силами заказчика.

B 1.2 Крепление устройства к полу

⚠

● *При сверлении соблюдать осторожность, чтобы не задеть отопительные секции и трубопроводы, расположенные в полу помещения.*

● *При установке оборудования на пол из дерева, пустотелых блоков и др. нужно использовать специальные узлы крепления. Они не входят в комплект поставки. Технический специалист отвечает за правильность выполнения монтажа с использованием соответствующих материалов для крепежа.*

B 2 Упаковка

B 2.1 Состав упаковки

Упаковка 1:

Стойка, предварительно смонтированная

Упаковка 2:

Облицовочные профили (4 штуки, длина ок. 3,3 м)

Упаковка 3:

Принадлежности

B 2.2 Постановление об упаковке согласно правительственному решению от 28.08.98

ⓘ *Только для Федеративной Республики Германии.*

Удаление и утилизация транспортной упаковки фирмы «KaVo» производится в рамках системы «Dual» в соответствии со специальной информацией для заказчика о предприятиях по утилизации транспортной тары и упаковки

Стиропор
EPSY GmbH i.G.
Claudia Krieger
Aiblinger StraRe 30
83052 BruckmbhI-Gutting

Пенопласт на основе полиэтилена
SCHERTLER
VERPACKUNGEN
EulatalstraRe 31-39
Postfach 1720
86633 Neuburg/Donau
Тел. 0 84 31 / 50 60
Факс 0 84 31 / 50 66 0

Как определить, что данный материал - это пенопласт (пенопласт на основе полиэтилена – несшитый пенополиэтилен)?
- эластичен, но полностью не сжимается
- не пропускает воздух
- не ломкий (существенное отличие от стиропора)
- не гигроскопичен

Картон
RESY GmbH
Hilpertstr. 22
Postfach 4212
64295 Darmstadt

В соответствии с постановлением об упаковке транспортная упаковка фирмы «KaVo», возвращенная заказчиком за его счет, без дальнейших затрат со стороны заказчика и без выплаты возмещения передается фирмой «KaVo» соответствующим фирмам по переработке отходов.

Списки пунктов сбора использованной упаковки из стиропора или картона были в рамках вышеупомянутой информации для заказчика переданы фирмой «KaVo» торговым предприятиям, специализирующимся на стоматологическом оборудовании.

Более подробную информацию, а также обновленные списки пунктов сбора упаковки из стиропора и пенопласта можно запросить у вышеназванных фирм.
Информацию об утилизации картонной упаковки Вам предоставит компания

RESY GmbH
Hilpertstr. 22
Postfach 4212
64295 Darmstadt

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

KaVo Centro 1540

B 3 Монтаж

Схему разметки согласно шаблону, приведенному в монтажном плане, и размерам, рекомендованным в соответствующих монтажных чертежах (см. **B 1.1 Монтаж, выполняемый силами заказчика**), расположить на полу, нанести разметку и просверлить отверстия.

Обе насечки на внутреннем диаметре крепежной пластины 1.001.1964 (см. монтажный план, разрез A-A) необходимо расположить параллельно центральной оси кресла пациента.

Изогнутые продольные пазы в этой крепежной пластине могут быть использованы для монтажа всей стойки с поворотом до +/- 30° вокруг ее центральной оси или для того, чтобы выбрать приемлемое положение дюбелей, с помощью которых осуществляется крепление к полу, если крепление к полу сопряжено с какими-либо сложностями.

1. Установить предварительно смонтированную стойку ④ на крепежную пластину ③ и затянуть винты (крепежный материал в принадлежностях).

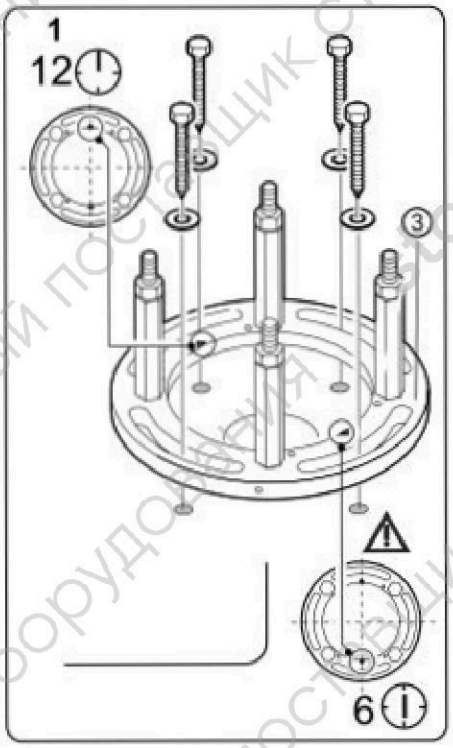
- *Если высота помещения меньше 2,5 м, нужно удалить профиль ① и прижимную шайбу ②.*
- *В коробке с принадлежностями находятся второй профиль и вторая прижимная шайба. Их можно установить на штангу, если верхний плафон будет расположен сравнительно высоко. Таким образом обеспечивается дополнительная опора облицовочных профилей.*

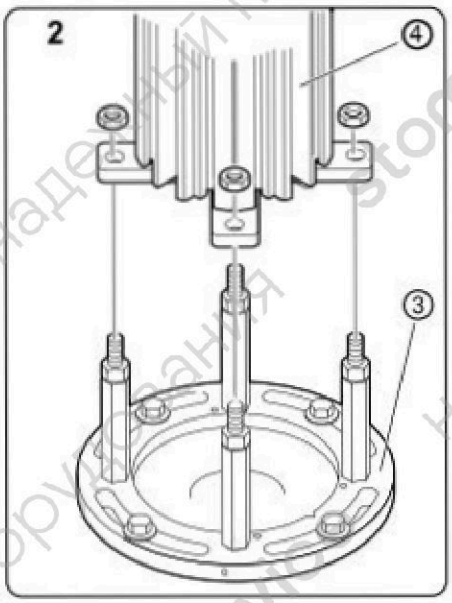
2. Выровнять стойку с помощью четырех крепежных гаек ⑤, а также четырех контргаек ⑥. Положение стойки проверить с помощью ватерпаса.

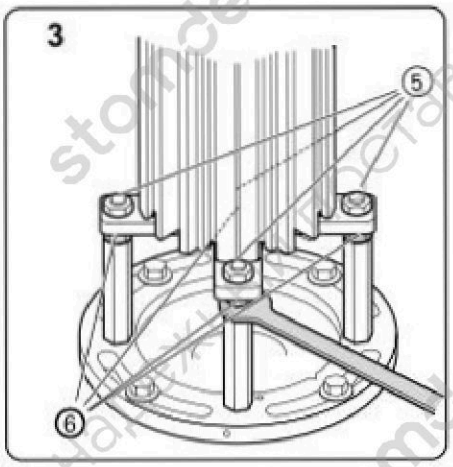
Макс. отклонение от вертикали составляет 1 мм на 1 м высоты.

3. Затем прочно затянуть все гайки ⑤ и ⑥.









https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Штангу с пластиной для крепления к потолку ④ поднять к потолку и слегка зафиксировать с помощью четырех клиньев.
Если монтаж выполняется в помещении с промежуточным перекрытием, то необходимо разметить и выпилить отверстие ⑤ диаметром ⑫ 180 мм.
При большом расстоянии между потолком и промежуточным перекрытием нужно демонтировать элементы перекрытия в рабочей зоне, чтобы обеспечить свободный монтаж к потолку.
Если монтаж производится в помещении без промежуточного перекрытия, расположить крепежную потолочную пластину на потолке так, чтобы одна из 3 крепежных планок ① находилась в положении «3 часа». Затем нанести разметку для крепежных отверстий.

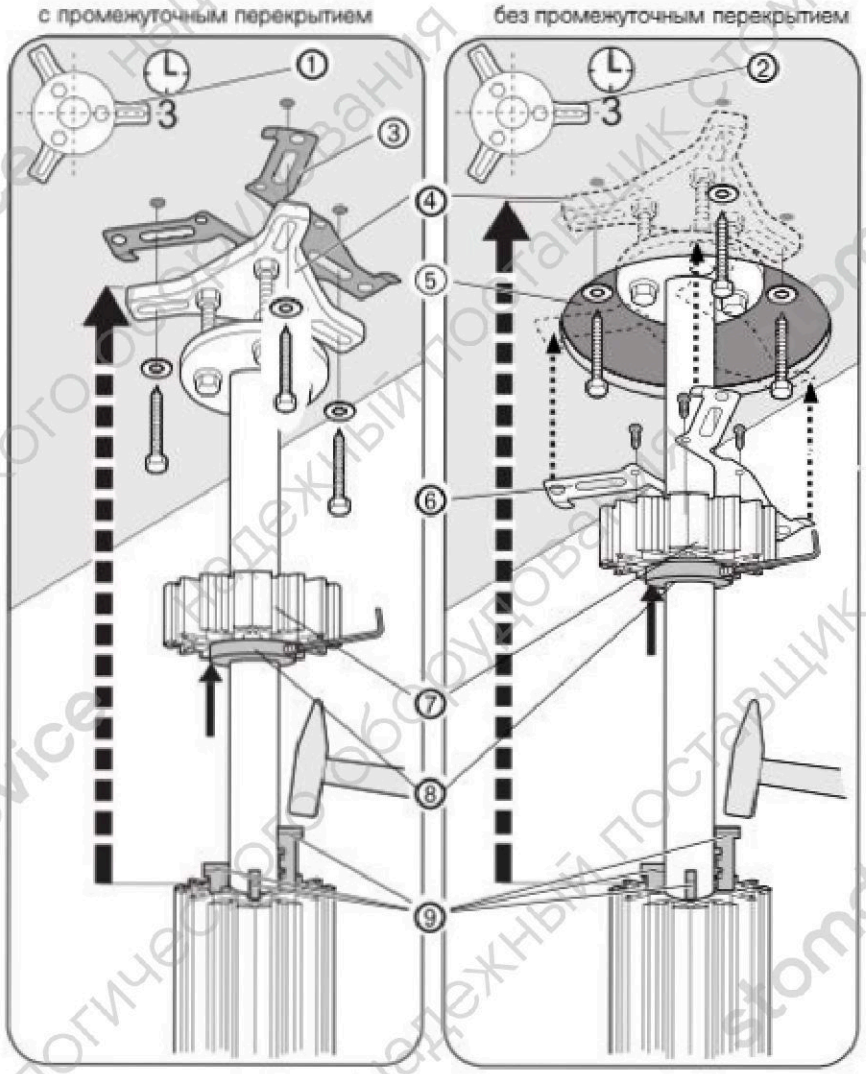
При монтаже в помещении с промежуточным перекрытием направление крепежных планок потолочной пластины не имеет значения.

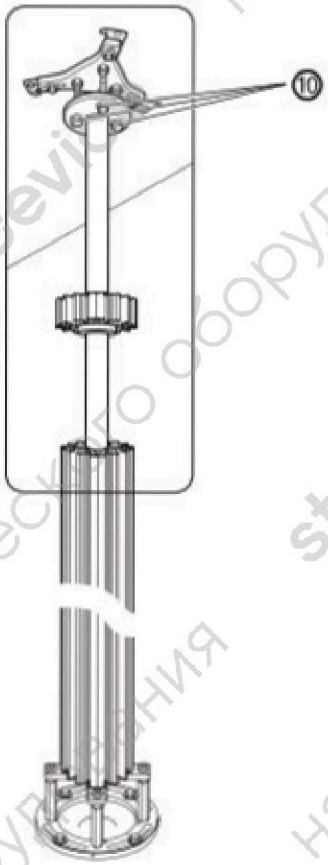
Удалить четыре клина и задвинуть стержень в стойку.
Затем просверлить отверстия в потолке.
Если промежуточное перекрытие отсутствует, опорную пластину ③ с крепежной потолочной пластиной привинтить к потолку.

Неровности потолка можно компенсировать с помощью гаек SK ⑩.

Теперь снова установить четыре клина таким образом, чтобы стойка стояла вертикально. Проконтролировать с помощью ватерпаса.

Макс. отклонение от вертикали составляет 1 мм на 1 м высоты.
При наличии промежуточного перекрытия опорная пластина ⑥ монтируется на (верхнем) профиле с помощью четырех винтов AM 6x30. Этот профиль передвигается затем по штанге вверх на такую высоту, чтобы три лопасти опорной пластины касались промежуточного перекрытия. Теперь этот профиль нужно расположить так, чтобы одна из трех лопастей промежуточной пластины ② находилась в положении «3 часа» и в то же время верхний профиль соосно совпадал с профилем стойки. С помощью установочного винта M6x10 прижимная шайба ⑧ фиксируется непосредственно под верхним профилем на штанге. Облицовочные профили нужно укоротить настолько, чтобы они заканчивались непосредственно под опорной пластиной.
В помещениях без промежуточного перекрытия оба верхних профиля ⑦ или один из них нужно расположить на монтажном стержне таким образом, чтобы облицовочные профили имели оптимальную опору.







https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

KaVo Centro 1540

В настоящее время для монтажа на стойке имеются следующие держатели:

Консоль 400, Межосевое расстояние 400 мм ①
Консоль 150, Межосевое расстояние 400 мм ②
Монтажная пластина ③

К консолям 150 и 400 имеются соответствующие переходники/блоки для:
- KaVo LUX 1410 A
- KaVo ERGOcom 2
- подноса
- монитора компьютера (в соответствии с требованиями MPG (закон о медицинской продукции))

Монтажная пластина предназначена, например, для монтажа рентгеновского аппарата.

Для боковых нагрузок в пределах от 240 до 500 Нм можно соединить две консоли 400 в одну двойную консоль ④.

⚠

● *При монтаже двойной консоли все восемь винтов должны быть прочно затянуты! Винты, находящиеся внутри, можно затянуть, используя ключ с внутренним шестигранником и гаечный ключ с открытым зевом (SW 6 мм), как показано на рисунке ⑥.*
● *Нельзя превышать максимально допустимую для стойки нагрузку! Для стойки высотой не более 3,4 м*

Максимальная нагрузка	**вертикальная**	**боковая**
Общая	1200 Н	1000 Нм
Консоль (150/400)	300 Н	240 Нм
Монтажная пластина	300 Н	350 Нм
Двойная консоль	600 Н	500 Нм

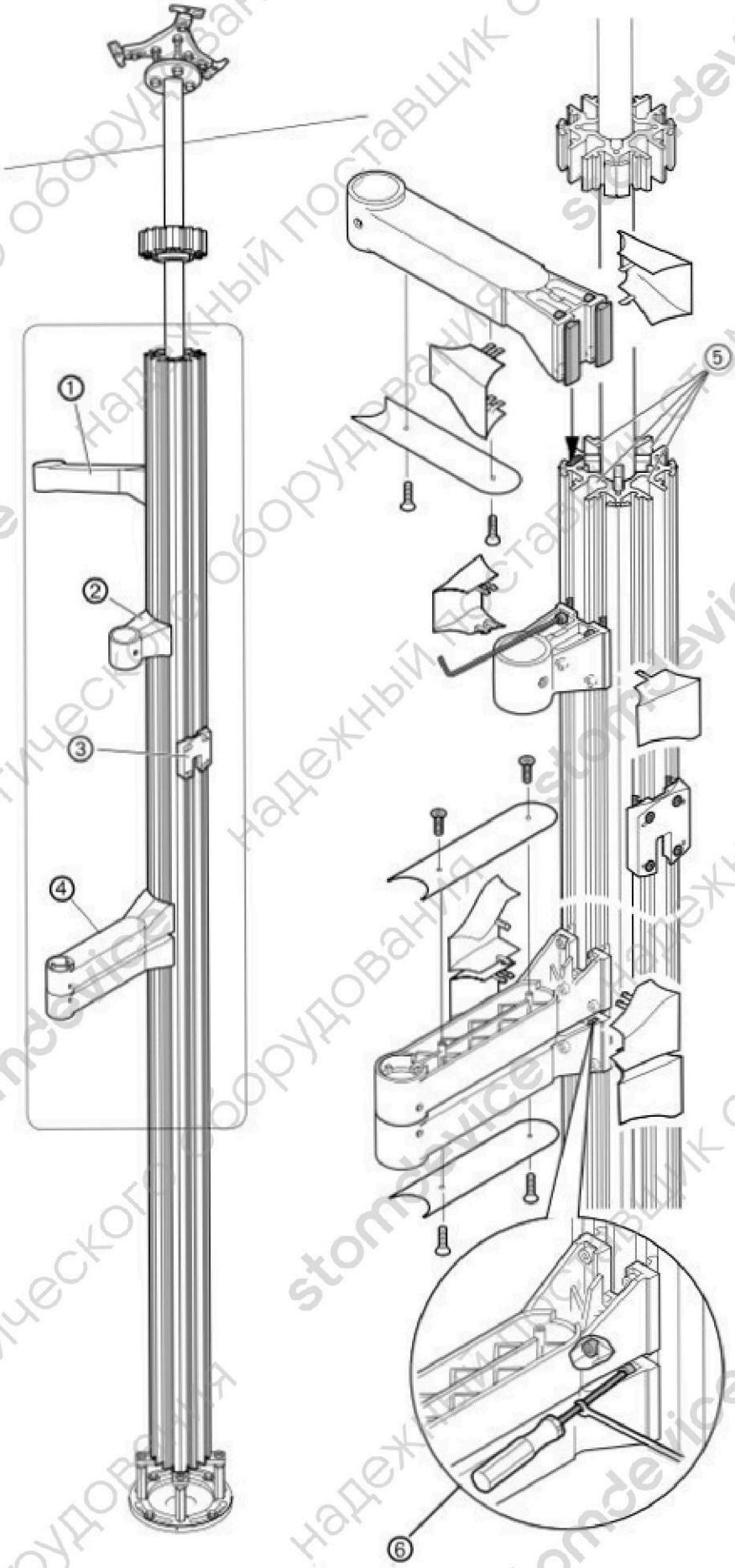
ⓘ *Держатели, расположенные ниже, следует монтировать в первую очередь.*

Консоль (консоли) / монтажную пластину (пластины) по желанию заказчика навесить вверху на профиль стойки, расположить на требуемой высоте и прочно привинтить.

Для использования со стоматологической установкой фирмы «KaVo» рекомендованы следующая высота (крепление верхнего края) и относительное расположение отдельных блоков:

Блок	**Высота в мм**	**Положение**
LUX 1410 A	1680 - 1720	«12 часов»
ERGOcom 2	1380 - 1430	«12 часов»
Поднос	прим. 1270	«9 часов»
In eXam	1470 - 1550	«9 часов»
Панорамный	1380 - 1430	«12 часов»

Четыре канала ⑤ для подачи рабочей среды, имеющиеся в стойке, каждый из которых находится между двумя T-образными пазами, предназначены для прокладки кабеля или других трубопроводов.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Centro 1540

Для крепления несущей консоли 400 и несущей консоли 150 имеются следующие модули угловых переходников:

Угловой переходник 400 номер заказа 1.002.8730
Угловой переходник 150 номер заказа 1.002.8729

Применение:
для переноса места крепления переходника в случае, если оба отверстия для крепления переходников уже заняты.

Монтаж:

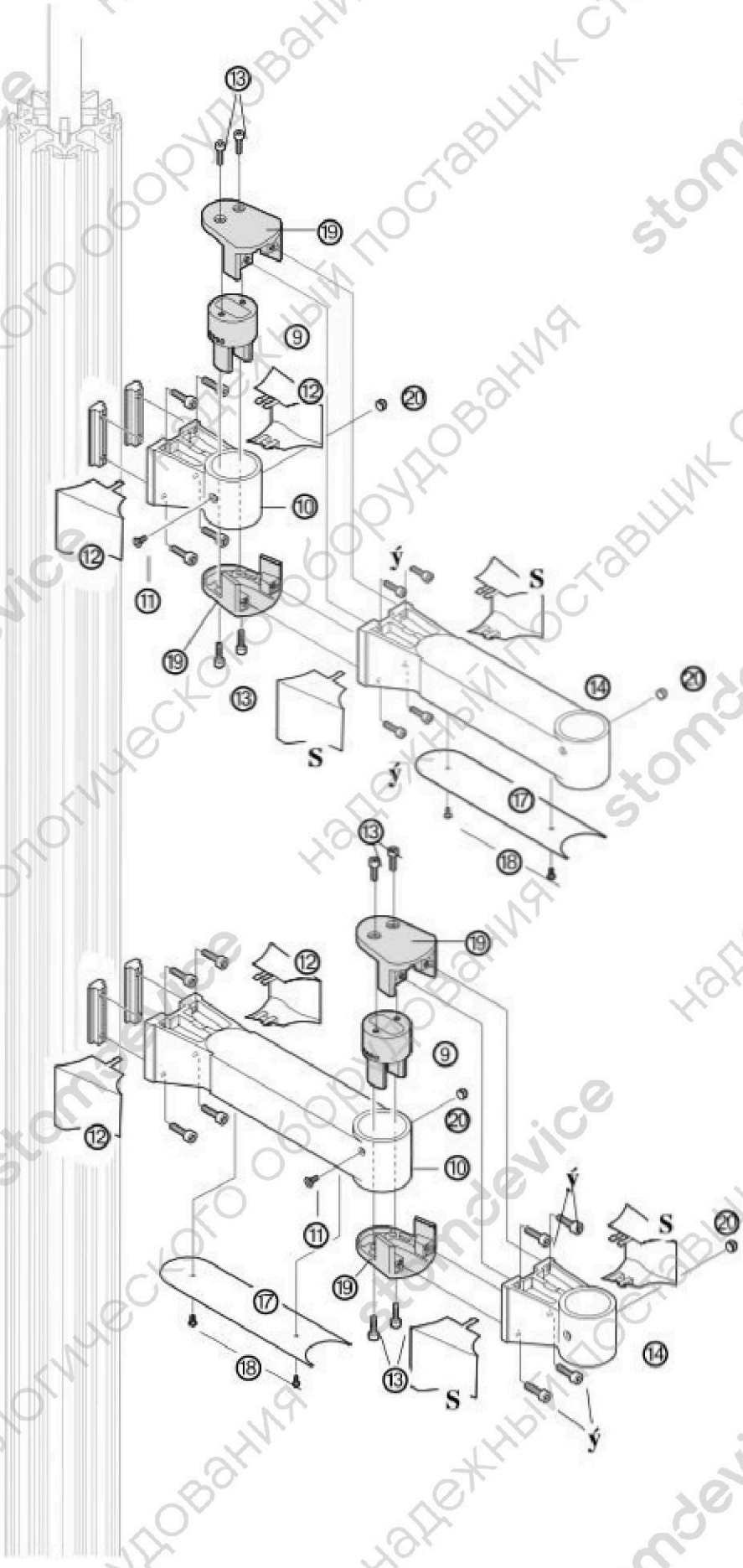
Консоль (консоли) / монтажную пластину (пластины) по желанию заказчика навесить вверху на профиль стойки, расположить на требуемой высоте и прочно привинтить.

Для использования со стоматологической установкой фирмы «KaVo» рекомендованы следующая высота (крепление верхнего края) и относительное расположение отдельных блоков:

Максимальная нагрузка	вертикальная	боковая
Общая	1200 Н	1000 Нм
Консоль (150/400)	300 Н	240 Нм
Монтажная пластина	300 Н	350 Нм
Двойная консоль	600 Н	500 Нм

Латунную ось вставить в крепление несущей консоли ¯ и выровнять под требуемым углом. Затем зафиксировать с помощью винта » латунную ось в креплении несущей консоли. Установить и зафиксировать облицовку „ слева/справа на несущей консоли (консолях).

Обе половинки углового переходника Ø прочно привинтить сверху и снизу с помощью винтов ‰ к латунной оси. Несущую консоль ® прочно привинтить с помощью винтов ½ к облицовке углового переходника. Установить и зафиксировать облицовку слева/справа ¡ на несущей консоли (консолях). Затем (для несущей консоли 400) облицовку A привинтить с помощью двух винтов Û к нижней стороне несущей консоли, и обе заглушки ø вставить в боковые отверстия стойки-переходника.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Centro 1540

■ *Нельзя превышать максимально допустимую для стойки нагрузку! Для стойки высотой не более 3,4 м*

Максимальная нагрузка	**вертикальная**	**боковая**
Общая	1200 Н	1000 Нм
Консоль (150/400)	300 Н	240 Нм
Монтажная пластина	300 Н	350 Нм

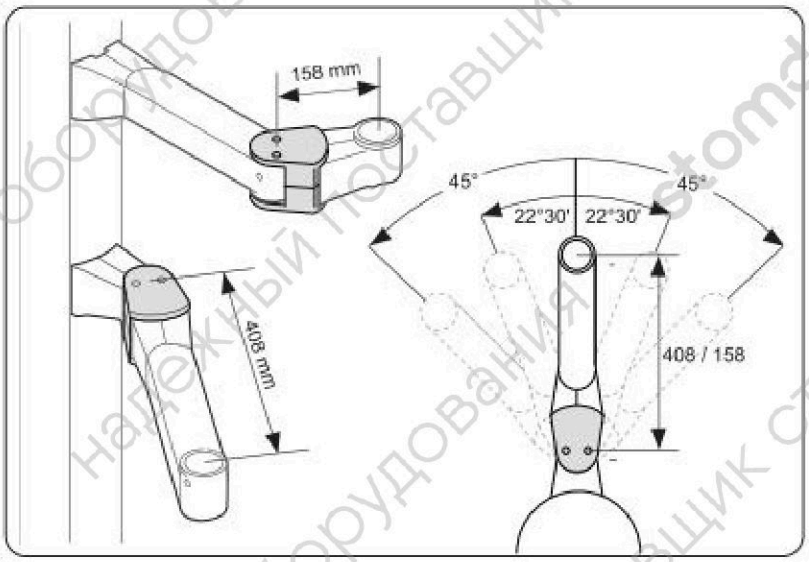
При применении модуля углового переходника 1.002.8729 и 1.002.8730 показатели максимальной нагрузки всегда относятся к опоре несущей консоли, прикрепленной к стойке.

Сами несущие консоли после установки в угловом переходнике создают следующую нагрузку:

нагрузка	**вертикальная**	**боковая**
Угловой переходник	300 Н	240 Нм
Угловой переходник	300 Н	240 Нм

При этом действительны следующие показатели межосевого расстояния между осью углового переходника и отверстием для крепления несущей консоли:
- Несущая консоль 400 = 408 мм;
- Несущая консоль 150 = 158 мм.

При установке углового переходника можно выбирать следующие 5 вариантов настроек угла:
± 45°; ± 22°30' и 0°.



Комплект установочных шпонок:

Другие комплекты установочных шпонок можно заказать под номером 1.002.8760

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

KaVo Centro 1540

Четыре облицовочных профиля стойки нужно укоротить на соответствующую длину в зависимости от конкретных условий и закрепить.

Края закрываются в местах крепления к потолку и полу примерно на 30 мм, а в местах крепления держателей - примерно на 2 мм.

Установить и зафиксировать облицовку справа/слева на консоли (консолях).

Детали плафона для потолка ①/③ отличаются от деталей плафона для пола ④/⑤ только наличием предварительно смонтированных прижимных пластин ②.

На деталях плафона для пола нужно сделать прорезь такого размера для винта с потайной головкой М4, чтобы был доступ к крестовому шлицу этого винта.

При подключении открытой подводки ⑥ нужно вырезать необходимое отверстие в плафоне для пола.

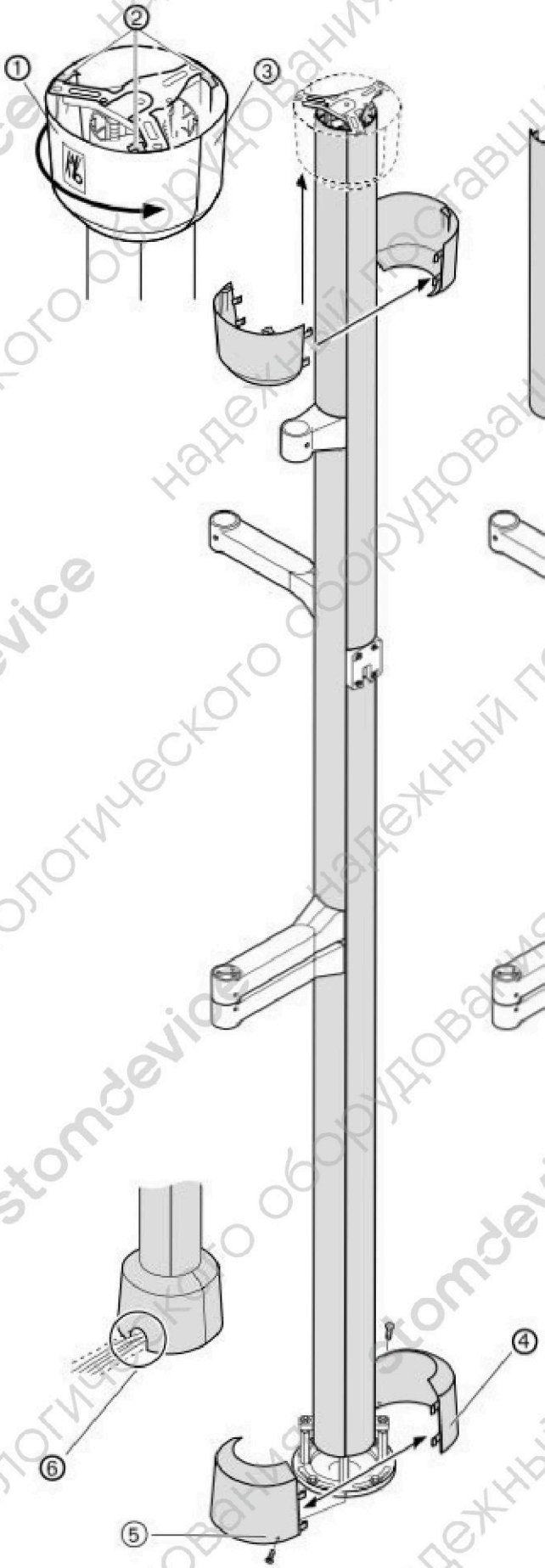
Обе части плафона для пола соединяются вокруг крепления к полу и фиксируются двумя винтами с потайной головкой М4x10.

Части потолочного плафона соединяются вокруг крепления к потолку и фиксируются на опорной пластине путем поворота вправо на четверть оборота.

⚠

● *Следует обратить внимание врача на то, что при неосторожном перемещении отдельных деталей возможно их столкновение. В некоторых случаях это может привести к повреждению лакового покрытия*

● *После завершения монтажа проверить стойку на предмет устойчивости и на несущую способность.*



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

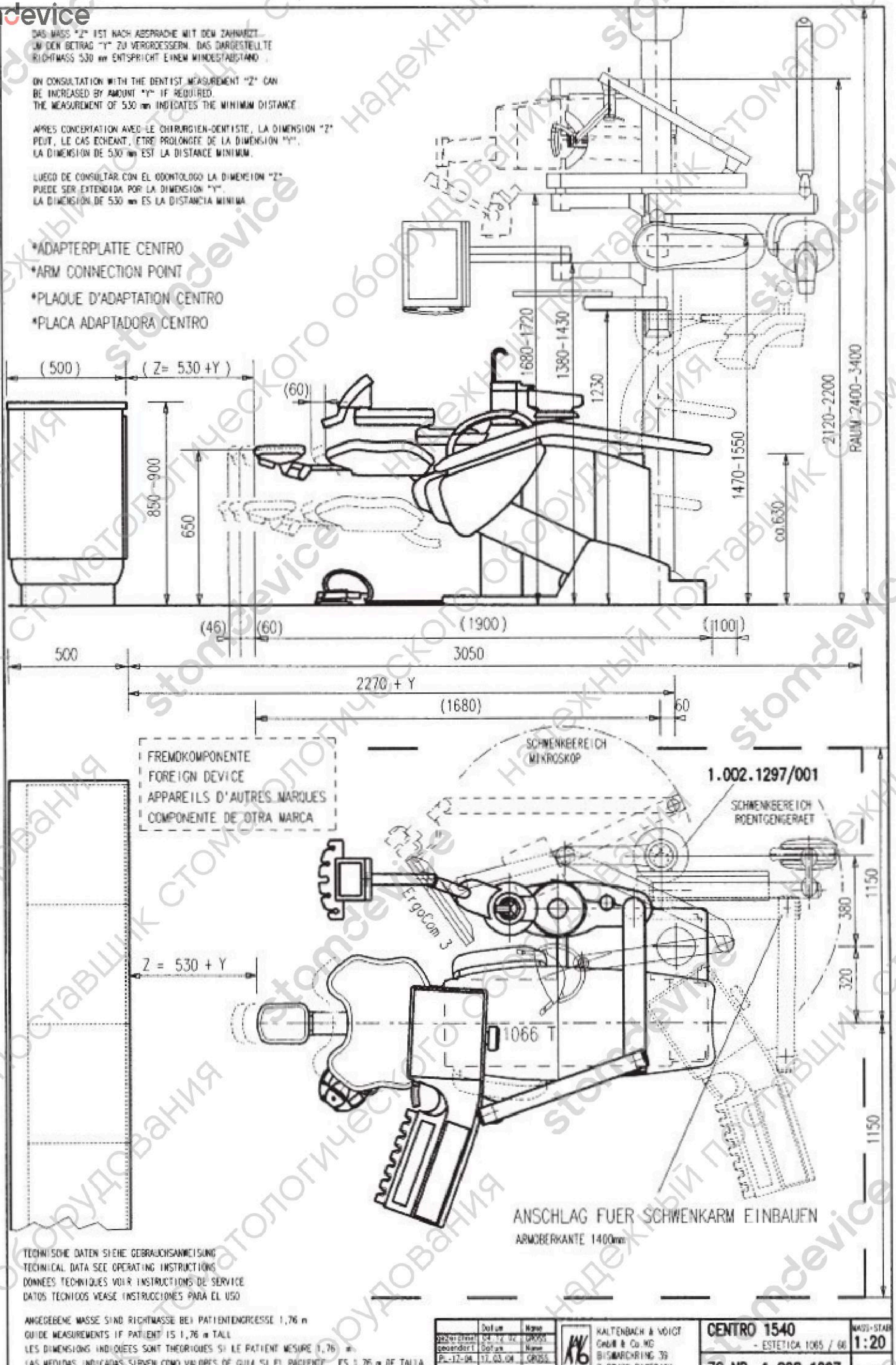
DAS MASS "Z" IST NACH ABSPRACHE MIT DEM ZAHNARZT UM DEN BETRAG "Y" ZU VERGROESSERN. DAS DARGESTELLTE RICHTMASS 530 mm ENTSPRICHT EINEM MINDESTABSTAND .

ON CONSULTATION WITH THE DENTIST MEASUREMENT "Z" CAN BE INCREASED BY AMOUNT "Y" IF REQUIRED. THE MEASUREMENT OF 530 mm INDICATES THE MINIMUM DISTANCE

APRES CONCERTATION AVEC LE CHIRURGIEN-DENTISTE, LA DIMENSION "Z" PEUT, LE CAS ECHEANT, ETRE PROLONGEE DE LA DIMENSION "Y". LA DIMENSION DE 530 mm EST LA DISTANCE MINIMUM.

LUEGO DE CONSULTAR CON EL ODONTOLOGO LA DIMENSION "Z" PUEDE SER EXTENDIDA POR LA DIMENSION "Y". LA DIMENSION DE 530 mm ES LA DISTANCIA MINIMA

*ADAPTERPLATTE CENTRO
*ARM CONNECTION POINT
*PLAQUE D'ADAPTATION CENTRO
*PLACA ADAPTADORA CENTRO



TECHNISCHE DATEN SIEHE GEBRAUCHSANWEISUNG
TECHNICAL DATA SEE OPERATING INSTRUCTIONS
DONNEES TECHNIQUES VOIR INSTRUCTIONS DE SERVICE
DATOS TECNICOS VEASE INSTRUCCIONES PARA EL USO

ANGEGEBENE MASSE SIND RICHTMASSE BEI PATIENTENGROESSE 1,76 m
GUIDE MEASUREMENTS IF PATIENT IS 1,76 m TALL
LES DIMENSIONS INDIQUEES SONT THEORIQUES SI LE PATIENT MESURE 1,76 m.
LAS MEDIDAS INDICADAS SIRVEN COMO VALORES DE GUIA SI EL PACIENTE ES 1,76 m DE TALLA

	Datum	Name
gezeichnet	04.12.02	GROSS
geaendert	Datum	Name
PL-12-04	17.03.04	GROSS

KALTENBACH & VOIGT GmbH & Co. KG
BISMARCKRING 39
D 88400 BIBERACH

CENTRO 1540
- ESTETICA 1065 / 66

MASSSTAB 1:20

ZG.NR. 1.002.1297

BL. 003

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

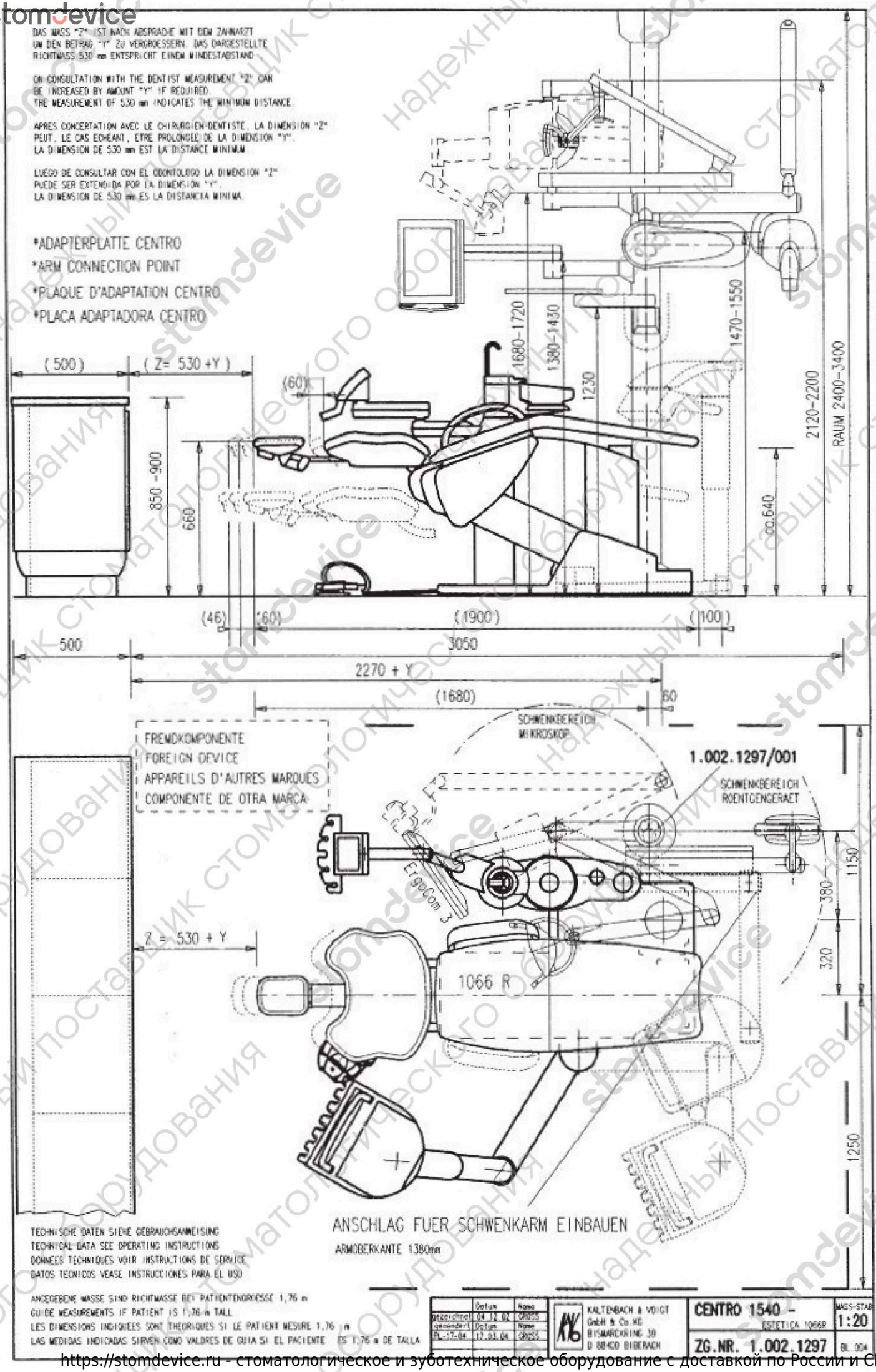
DAS MASS "Z" IST NACH ABSPRACHE MIT DEM ZAHNARZT
UM DEN BETRAG "Y" ZU VERGROESSERN. DAS DARGESTELLTE
RICHTMASS 530 mm ENTSPRICHT EINEM MINDESTABSTAND.

ON CONSULTATION WITH THE DENTIST MEASUREMENT "Z" CAN
BE INCREASED BY AMOUNT "Y" IF REQUIRED.
THE MEASUREMENT OF 530 mm INDICATES THE MINIMUM DISTANCE.

APRES CONCERTATION AVEC LE CHIRURGIEN-DENTISTE, LA DIMENSION "Z"
PEUT, LE CAS ECHEANT, ETRE PROLONGEE DE LA DIMENSION "Y".
LA DIMENSION DE 530 mm EST LA DISTANCE MINIMUM.

LUEGO DE CONSULTAR CON EL ODONTOLOGO LA DIMENSION "Z"
PUEDE SER EXTENDIDA POR LA DIMENSION "Y".
LA DIMENSION DE 530 mm ES LA DISTANCIA MINIMA.

*ADAPTERPLATTE CENTRO
*ARM CONNECTION POINT
*PLAQUE D'ADAPTATION CENTRO
*PLACA ADAPTADORA CENTRO



TECHNISCHE DATEN SIEHE GEBRAUCHSANWEISUNG
TECHNICAL DATA SEE OPERATING INSTRUCTIONS
DONNEES TECHNIQUES VOIR INSTRUCTIONS DE SERVICE
DATOS TECNICOS VEASE INSTRUCCIONES PARA EL USO

ANGEGEBENE MASSE SIND RICHTMASSE BEI PATIENTENGROESSE 1,76 m
GUIDE MEASUREMENTS IF PATIENT IS 1,76 m TALL
LES DIMENSIONS INDIQUEES SONT THEORIQUES SI LE PATIENT MESURE 1,76 m
LAS MEDIDAS INDICADAS SIRVEN COMO VALORES DE GUIA SI EL PACIENTE ES 1,76 m DE TALLA

	Datum	Name
gezeichnet	04.12.02	GROSS
gepruefen	Datum	Name
PL-17-04	17.03.04	GROSS

KALTENBACH & VOIGT GmbH & Co. KG
BISMARCKRING 39
D 88400 BIBERACH

CENTRO 1540 - ESTETICA 1066R

ZG.NR. 1.002.1297

MASS-STAB 1:20

BL. 004

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

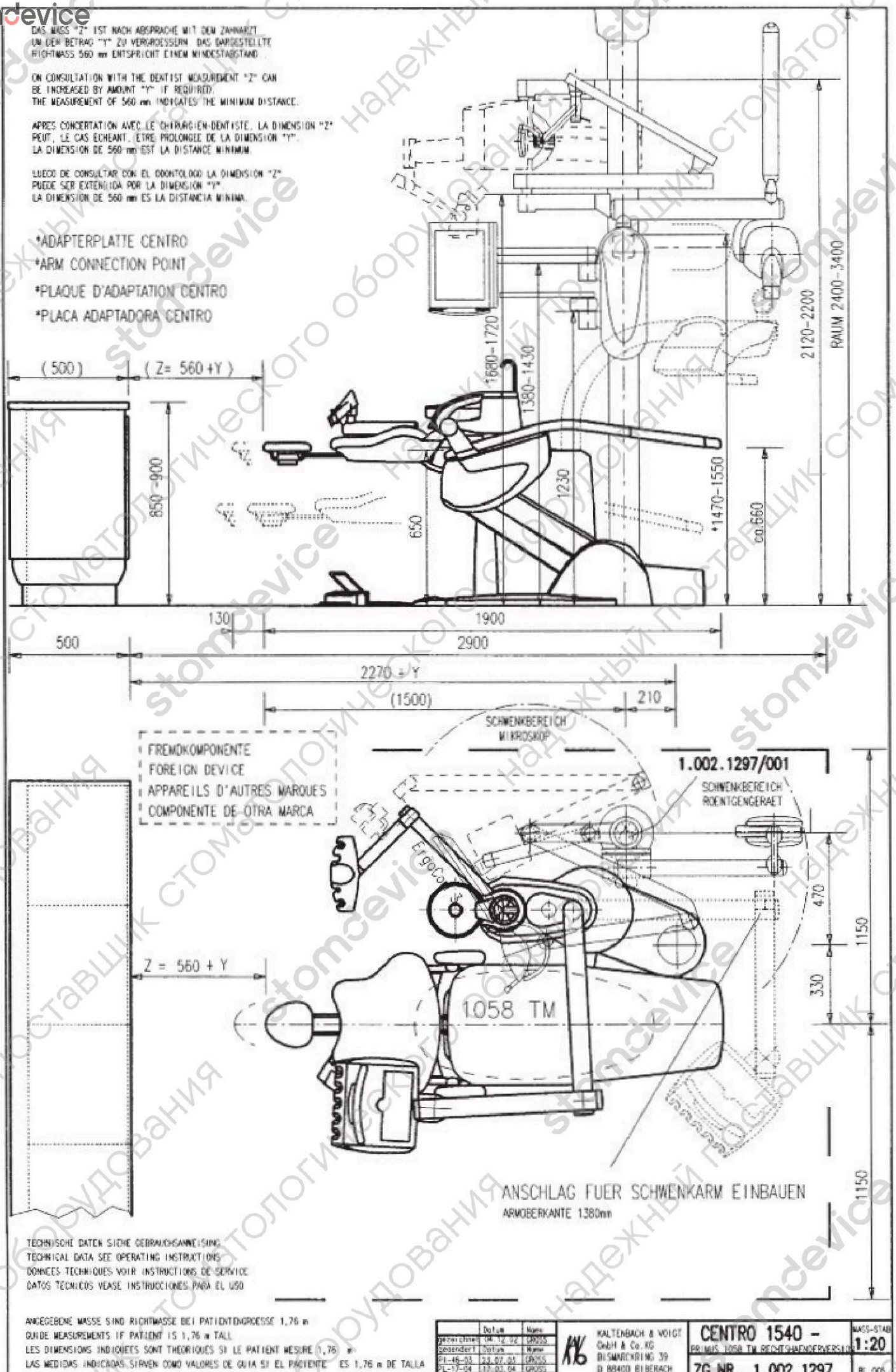
DAS MASS "Z" IST NACH ABSPRACHE MIT DEM ZAHNARZT UN DEN BETRAG "Y" ZU VERGROESSERN. DAS DARGESTELLTE RICHTMASS 560 mm ENTSPRICHT EINEM MINDESTABSTAND.

ON CONSULTATION WITH THE DENTIST MEASUREMENT "Z" CAN BE INCREASED BY AMOUNT "Y" IF REQUIRED. THE MEASUREMENT OF 560 mm INDICATES THE MINIMUM DISTANCE.

APRES CONCERTATION AVEC LE CHIRURGIEN-DENTISTE, LA DIMENSION "Z" PEUT, LE CAS ECHEANT, ETRE PROLONGEE DE LA DIMENSION "Y". LA DIMENSION DE 560 mm EST LA DISTANCE MINIMUM.

LUEGO DE CONSULTAR CON EL ODONTOLOGO LA DIMENSION "Z" PUEDE SER EXTENDIDA POR LA DIMENSION "Y". LA DIMENSION DE 560 mm ES LA DISTANCIA MINIMA.

*ADAPTERPLATTE CENTRO
*ARM CONNECTION POINT
*PLAQUE D'ADAPTATION CENTRO
*PLACA ADAPTADORA CENTRO



TECHNISCHE DATEN SIEHE GEBRAUCHSANWEISUNG
TECHNICAL DATA SEE OPERATING INSTRUCTIONS
DONNEES TECHNIQUES VOIR INSTRUCTIONS DE SERVICE
DATOS TECNICOS VEASE INSTRUCCIONES PARA EL USO

ANGEGEBENE MASSE SIND RICHTMASSE BEI PATIENTENGROESSE 1,76 m
GUIDE MEASUREMENTS IF PATIENT IS 1,76 m TALL
LES DIMENSIONS INDIQUEES SONT THEORIQUES SI LE PATIENT MESURE 1,76 m
LAS MEDIDAS INDICADAS SIRVEN COMO VALORES DE GUIA SI EL PACIENTE ES 1,76 m DE TALLA

	Datum	Name
gezeichnet	04.12.02	GROSS
gepruefen	Datum	Name
PL-46-03	13.07.03	GROSS
PL-17-04	17.03.04	GROSS

KALTENBACH & VOIGT GmbH & Co. KG
BISMARCKRING 39
D 88400 BIBERACH

CENTRO 1540 -
PRIMUS 1058 TM RECHTSHANDBEDIENVERSION

ZG.NR. 1.002.1297

MASS-STAB 1:20

BL. 005

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

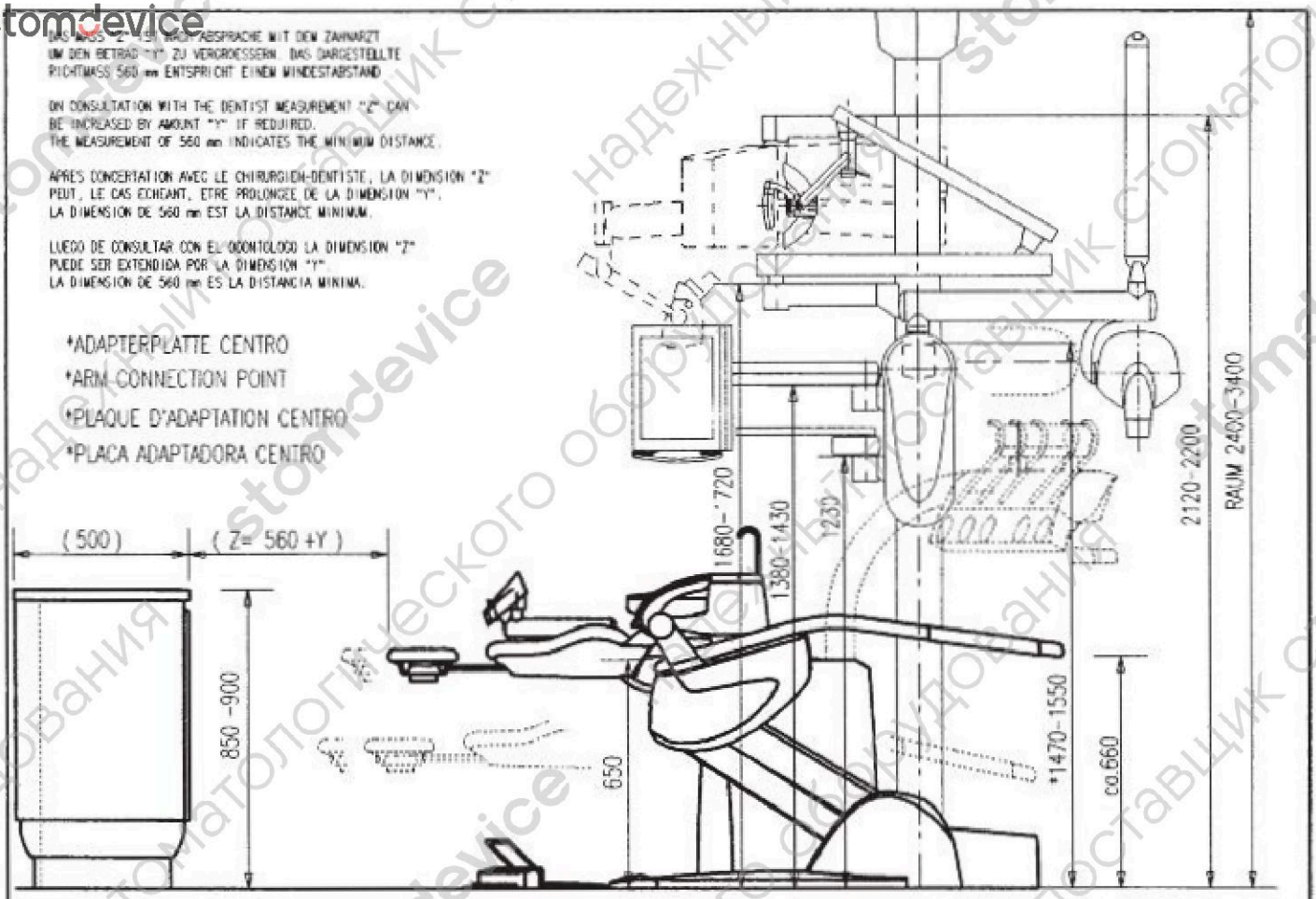
MASS "Z" NACH ABSPRACHE MIT DEM ZAHNARZT
UM DEN BETRAG "Y" ZU VERGROESSERN. DAS DARGESTELLTE
RICHTMASS 560 mm ENTSPRICHT EINEM MINDESTABSTAND

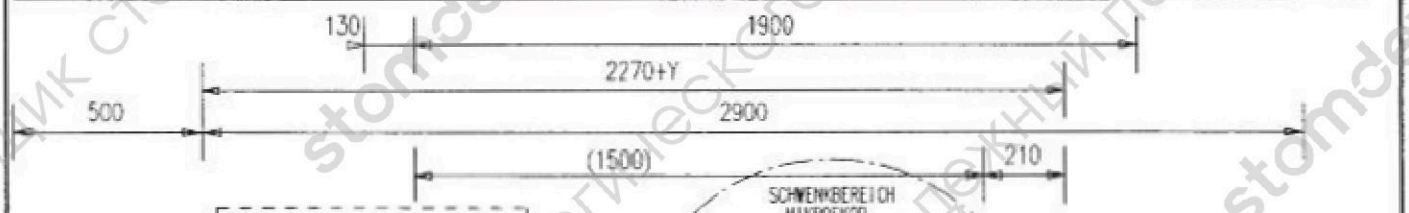
ON CONSULTATION WITH THE DENTIST MEASUREMENT "Z" CAN
BE INCREASED BY AMOUNT "Y" IF REQUIRED.
THE MEASUREMENT OF 560 mm INDICATES THE MINIMUM DISTANCE.

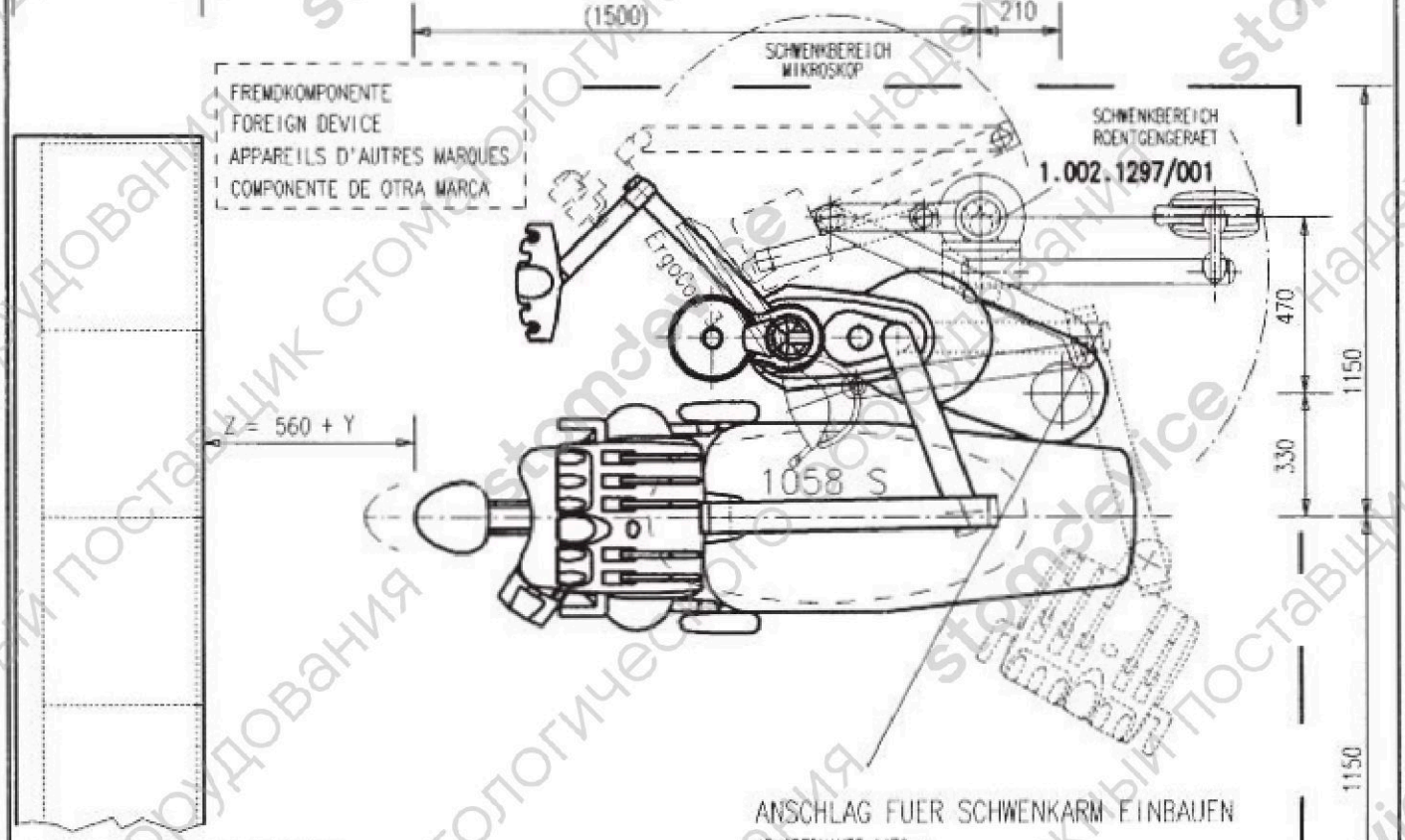
APRES CONCERTATION AVEC LE CHIRURGIEN-DENTISTE, LA DIMENSION "Z"
PEUT, LE CAS ECHEANT, ETRE PROLONGEE DE LA DIMENSION "Y".
LA DIMENSION DE 560 mm EST LA DISTANCE MINIMUM.

LUEGO DE CONSULTAR CON EL ODONTOLOGO LA DIMENSION "Z"
PUEDE SER EXTENDIDA POR LA DIMENSION "Y"
LA DIMENSION DE 560 mm ES LA DISTANCIA MINIMA.

*ADAPTERPLATTE CENTRO
*ARM CONNECTION POINT
*PLAQUE D'ADAPTATION CENTRO
*PLACA ADAPTADORA CENTRO







ANSCHLAG FUER SCHWENKARM EINBAUEN
ARMOBERKANTE 1470mm

TECHNISCHE DATEN SIEHE GEBRAUCHSANWEISUNG
TECHNICAL DATA SEE OPERATING INSTRUCTIONS
DONNEES TECHNIQUES VOIR INSTRUCTIONS DE SERVICE
DATOS TECNICOS VEASE INSTRUCCIONES PARA EL USO

ANGEGEBENE MASSE SIND RICHTMASSE BEI PATIENTENGROESSE 1,76 m
GUIDE MEASUREMENTS IF PATIENT IS 1,76 m TALL
LES DIMENSIONS INDIQUEES SONT THEORIQUES SI LE PATIENT MESURE 1,76 m
LAS MEDIDAS INDICADAS SIRVEN COMO VALORES DE GUIA SI EL PACIENTE ES 1,76 m DE TALLA

	Datum	Name
gezeichnet	04.12.02	GROSS
gepruefen	Datum	Name
FI-45-03	23.07.03	GROSS
FI-12-04	17.02.04	GROSS

KALTENBACH & VOIGT GmbH & Co. KG
BISMARCKRING 39
D 88400 BIBERACH

CENTRO 1540 - PRIMUS 1058 S RECHTSHAENDERVERSION

ZG.NR. 1.002.1297

MASS-STAB 1:20

BL. 006

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

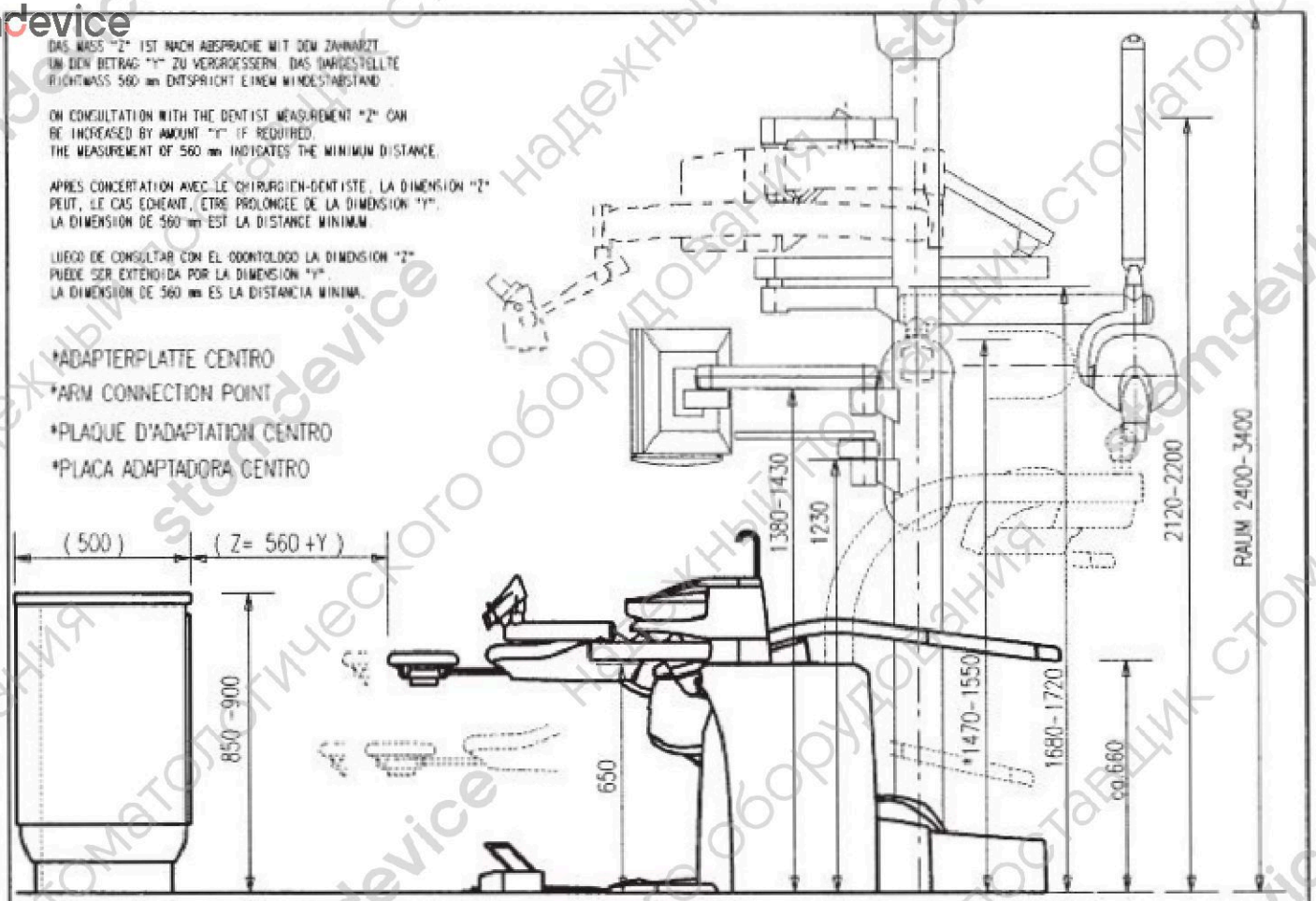
DAS MASS "Z" IST NACH ABSPRACHE MIT DEM ZAHNARZT
UM DEN BETRAG "Y" ZU VERGROESSERN. DAS DARGESTELLTE
RICHTMASS 560 mm ENTSPRICHT EINEM MINDESTABSTAND.

ON CONSULTATION WITH THE DENTIST MEASUREMENT "Z" CAN
BE INCREASED BY AMOUNT "Y" IF REQUIRED.
THE MEASUREMENT OF 560 mm INDICATES THE MINIMUM DISTANCE.

APRES CONCERTATION AVEC LE CHIRURGIEN-DENTISTE, LA DIMENSION "Z"
PEUT, LE CAS ECHEANT, ETRE PROLONGEE DE LA DIMENSION "Y".
LA DIMENSION DE 560 mm EST LA DISTANCE MINIMUM.

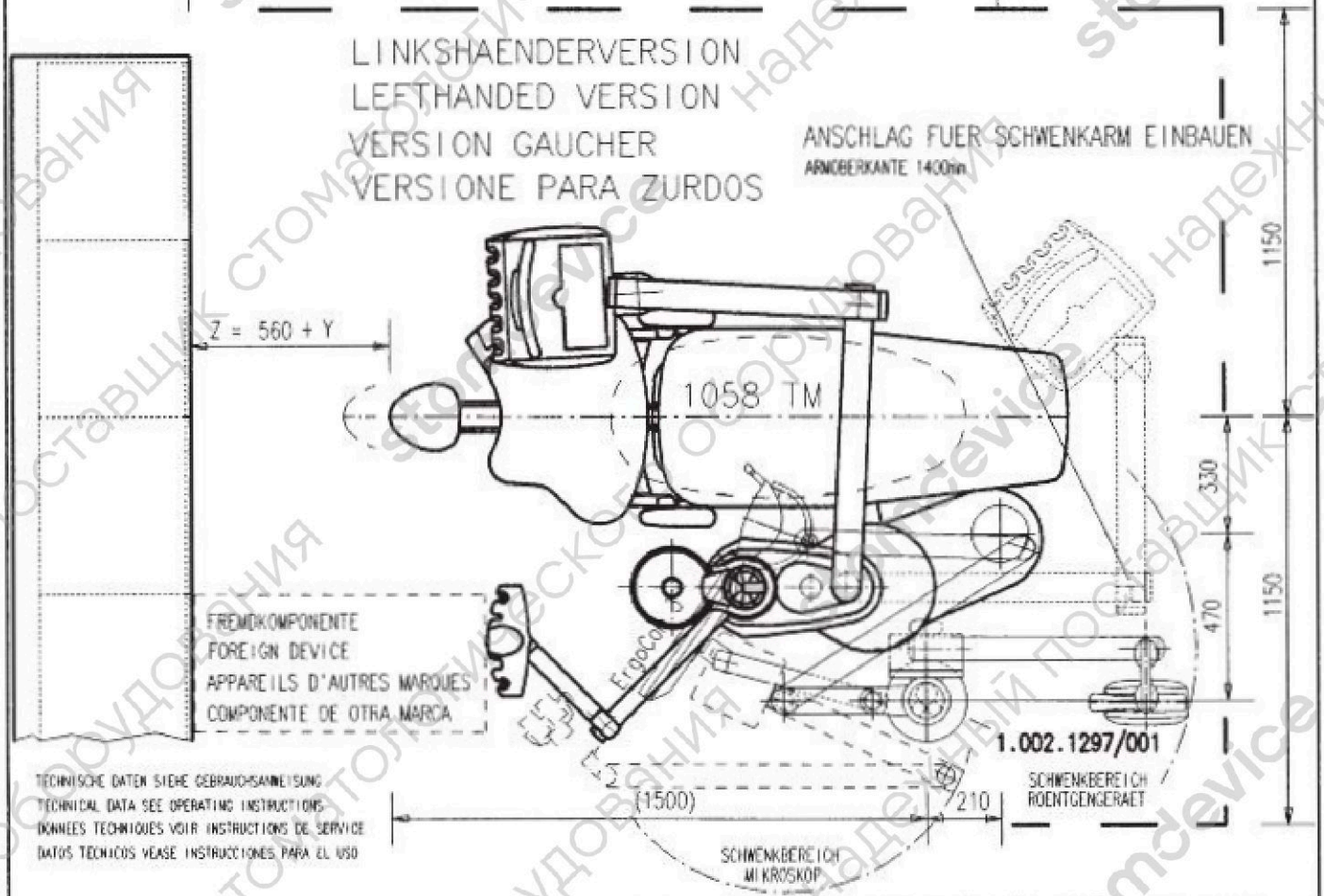
LUEGO DE CONSULTAR CON EL ODONTOLOGO LA DIMENSION "Z"
PUEDE SER EXTENDIDA POR LA DIMENSION "Y".
LA DIMENSION DE 560 mm ES LA DISTANCIA MINIMA.

*ADAPTERPLATTE CENTRO
*ARM CONNECTION POINT
*PLAQUE D'ADAPTATION CENTRO
*PLACA ADAPTADORA CENTRO



LINKSHAENDERVERSION
LEFTHANDED VERSION
VERSION GAUCHER
VERSIONE PARA ZURDOS

ANSCHLAG FUER SCHWENKARM EINBAUEN
ARMOBERKANTE 1400mm



TECHNISCHE DATEN SIEHE GEBRAUCHSANWEISUNG
TECHNICAL DATA SEE OPERATING INSTRUCTIONS
DONNEES TECHNIQUES VOIR INSTRUCTIONS DE SERVICE
DATOS TECNICOS VEASE INSTRUCCIONES PARA EL USO

ANGEGEBENE MASSE SIND RICHTMASSE BEI PATIENTENGROESSE 1,76 m
GUIDE MEASUREMENTS IF PATIENT IS 1,76 m TALL
LES DIMENSIONS INDIQUEES SONT THEORIQUES SI LE PATIENT MESURE 1,76 m
LAS MEDIDAS INDICADAS SIRVEN COMO VALORES DE GUIA SI EL PACIENTE ES 1,76 m DE TALLA

	Datum	Name
gezeichnet	04.12.02	GROSS
geprüft	Datum	Name
PE-46-03	23.07.03	GROSS
PE-12-04	30.03.04	GROSS

KALTENBACH & VOIGT GmbH & Co. KG
BISMARCKRING 39
D 88400 BIBERACH

CENTRO 1540 - PRIMUS 1058 TM LINKSHAENDERVERSION

ZG.NR. 1.002.1297

MASS-STAB 1:20

BL. 007

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

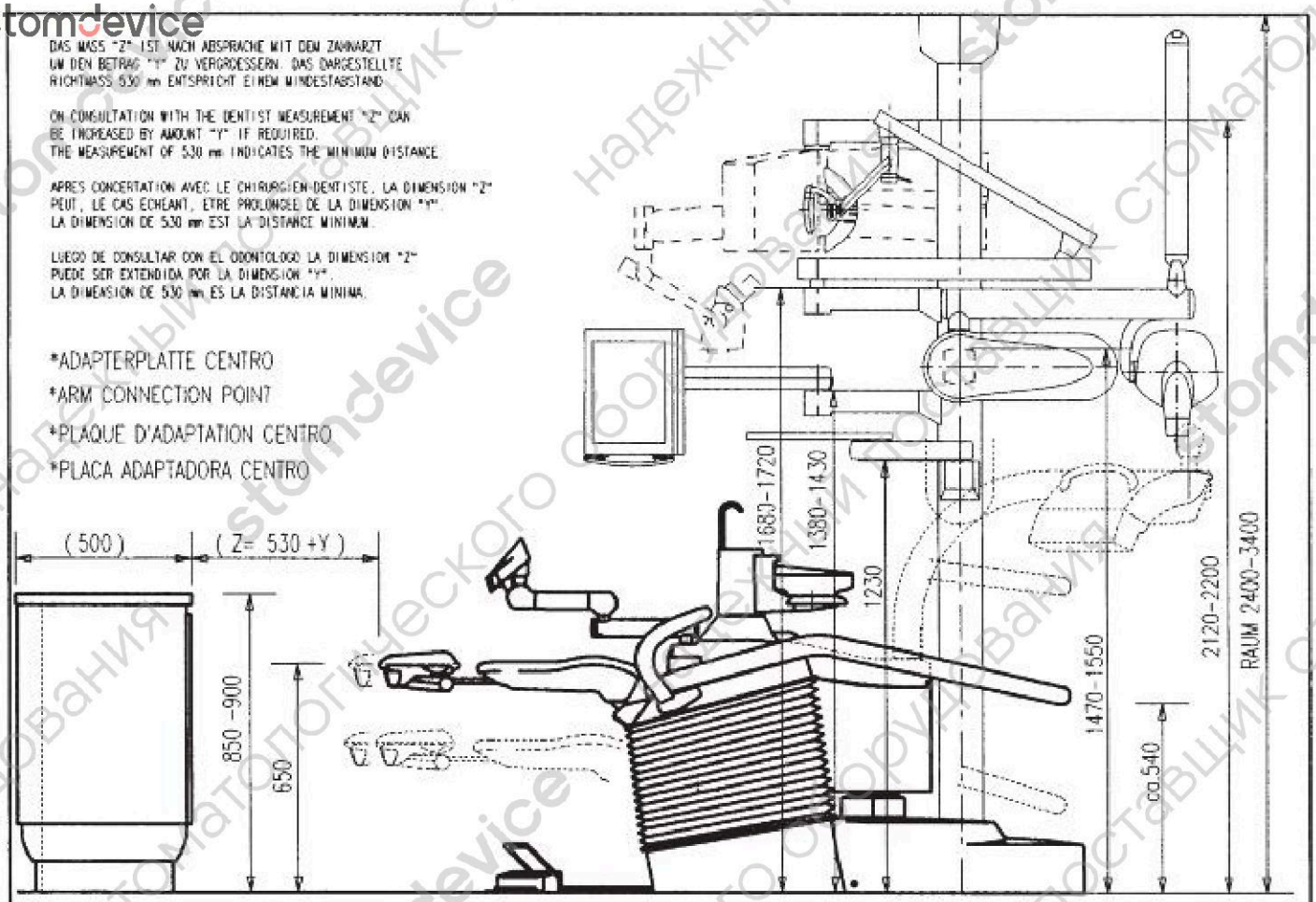
DAS MASS "Z" IST NACH ABSPRACHE MIT DEM ZAHNARZT
UM DEN BETRAG "Y" ZU VERGROESSERN. DAS DARGESTELLTE
RICHTMASS 530 mm ENTSPRICHT EINEM MINDESTABSTAND

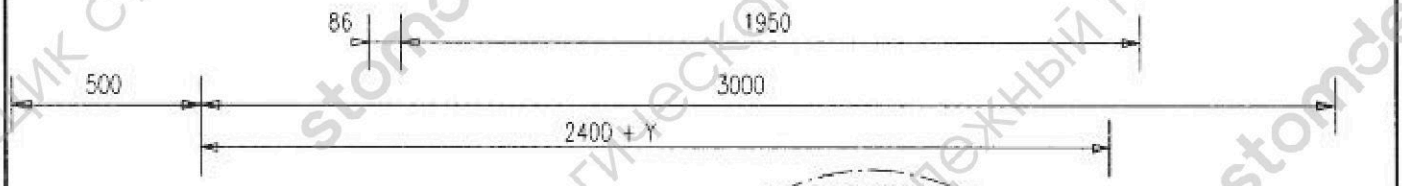
ON CONSULTATION WITH THE DENTIST MEASUREMENT "Z" CAN
BE INCREASED BY AMOUNT "Y" IF REQUIRED.
THE MEASUREMENT OF 530 mm INDICATES THE MINIMUM DISTANCE.

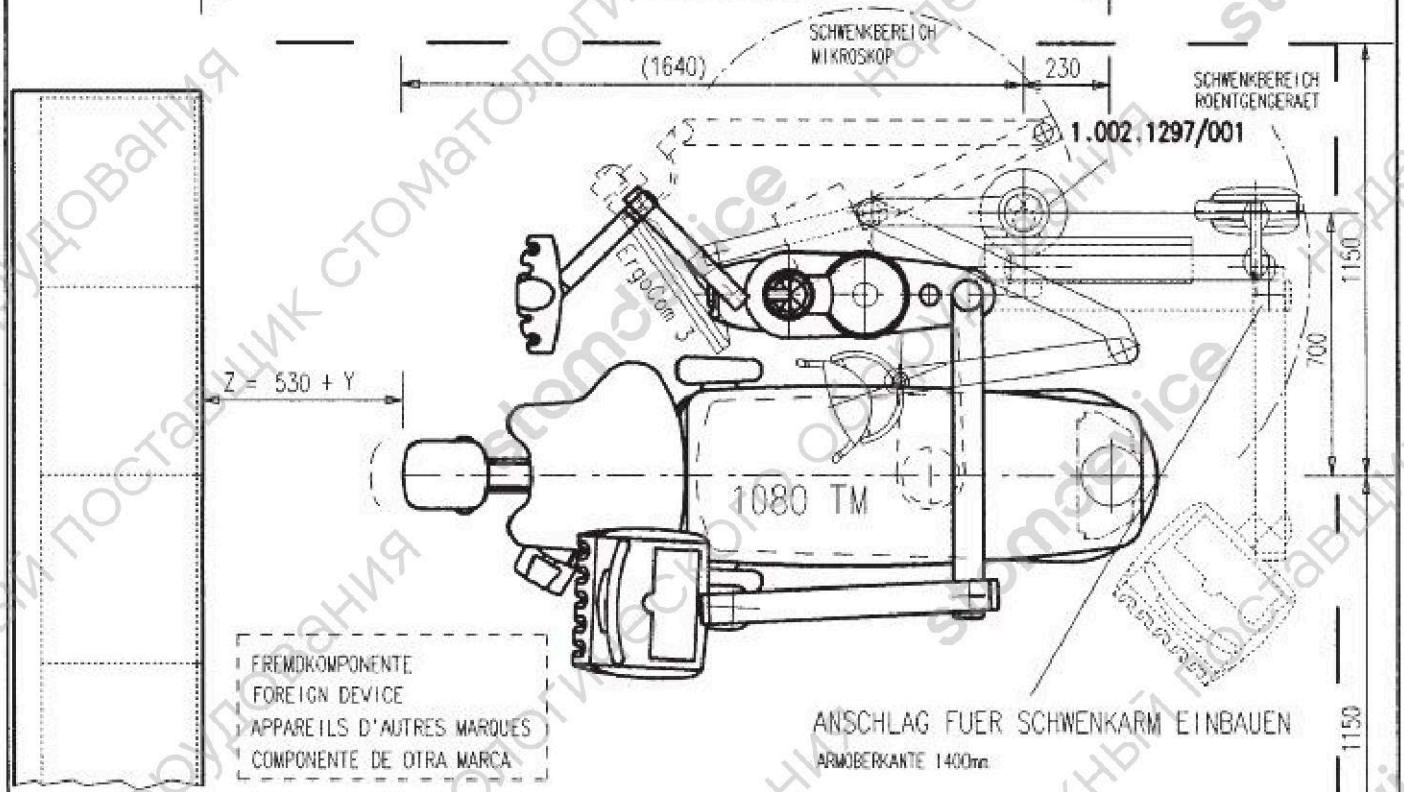
APRES CONCERTATION AVEC LE CHIRURGIEN-DENTISTE, LA DIMENSION "Z"
PEUT, LE CAS ECHEANT, ETRE PROLONGEE DE LA DIMENSION "Y".
LA DIMENSION DE 530 mm EST LA DISTANCE MINIMUM.

LUEGO DE CONSULTAR CON EL ODONTOLOGO LA DIMENSION "Z"
PUEDE SER EXTENDIDA POR LA DIMENSION "Y".
LA DIMENSION DE 530 mm ES LA DISTANCIA MINIMA.

*ADAPTERPLATTE CENTRO
*ARM CONNECTION POINT
*PLAQUE D'ADAPTATION CENTRO
*PLACA ADAPTADORA CENTRO







FREMDKOMPONENTE
FOREIGN DEVICE
APPAREILS D'AUTRES MARQUES
COMPONENTE DE OTRA MARCA

ANSCHLAG FUER SCHWENKARM EINBAUEN
ARMOBERKANTE 1400mm

TECHNISCHE DATEN SIEHE GEBRAUCHSANWEISUNG
TECHNICAL DATA SEE OPERATING INSTRUCTIONS
DONNEES TECHNIQUES VOIR INSTRUCTIONS DE SERVICE
DATOS TECNICOS VEASE INSTRUCCIONES PARA EL USO

ANGEGEBENE MASSE SIND RICHTMASSE BEI PATIENTENGROESSE 1,76 m
GUIDE MEASUREMENTS IF PATIENT IS 1,76 m TALL
LES DIMENSIONS INDIQUEES SONT THEORIQUES SI LE PATIENT MESURE 1,76 m
LAS MEDIDAS INDICADAS SIRVEN COMO VALORES DE GUIA SI EL PACIENTE ES 1,76 m DE TALLA

	Datum	Name
gezeichnet	04.12.02	GROSS
gezeandert	Datum	Name
PL-05-03	23.07.03	GROSS
PL-17-04	17.02.04	GROSS

KALTENBACH & VOIGT GmbH & Co.KG
BISMARCKRING 39
D 88400 BIBERACH

CENTRO 1540 -
STATUS 1080 TM

MASS-STAB 1:20

ZG.NR. 1.002.1297

BL 008

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

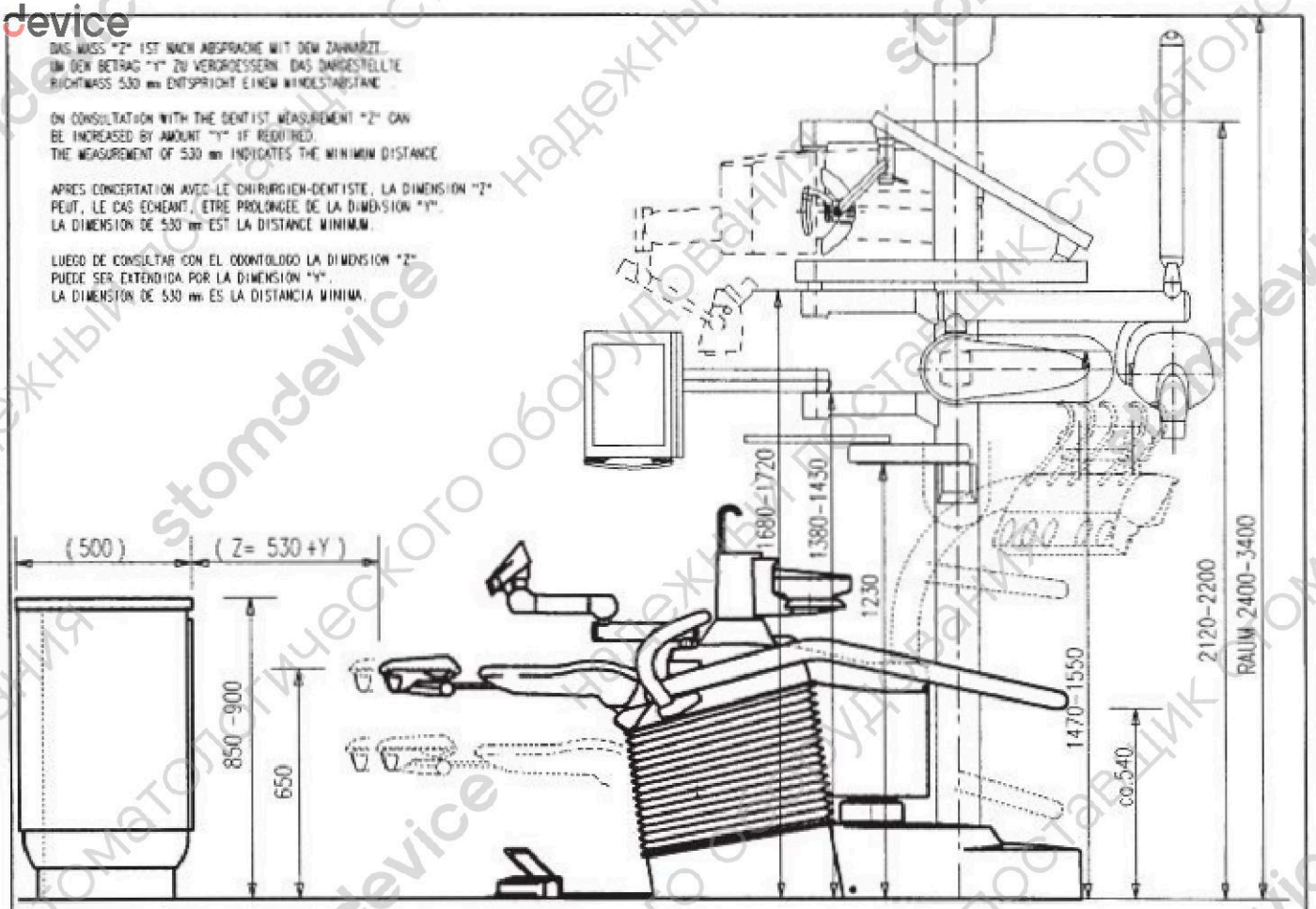
stomdevice

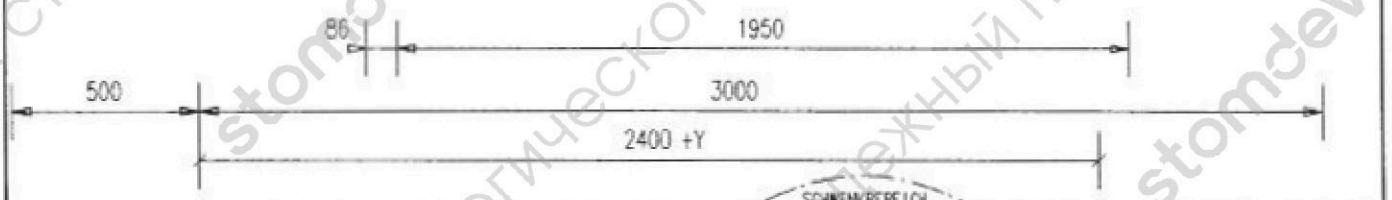
DAS MASS "Z" IST NACH ABSPRACHE MIT DEM ZAHNARZT...
UM DEN BETRAG "Y" ZU VERGROESSERN. DAS DARGESTELLTE
RICHTMASS 530 mm ENTSPRICHT EINEM MINDESTABSTAND.

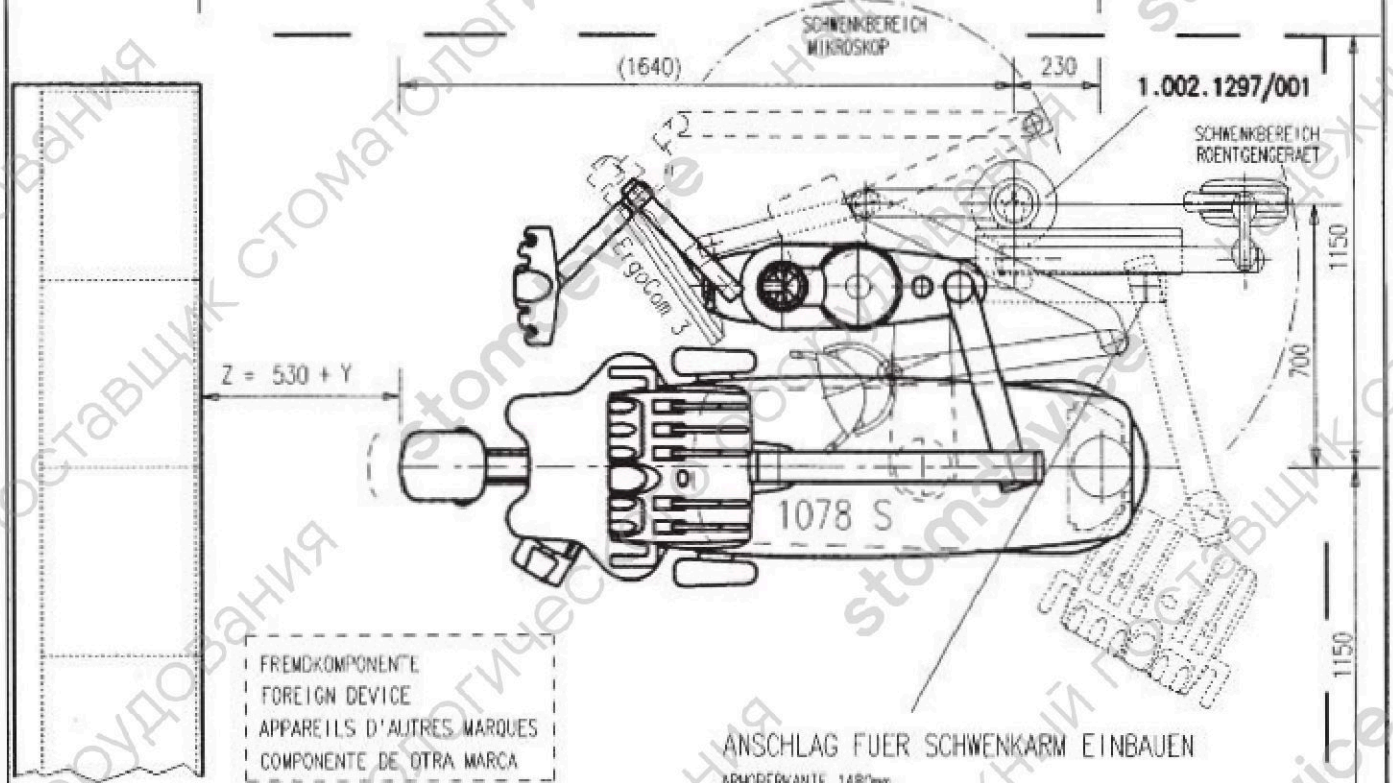
ON CONSULTATION WITH THE DENTIST MEASUREMENT "Z" CAN
BE INCREASED BY AMOUNT "Y" IF REQUIRED.
THE MEASUREMENT OF 530 mm INDICATES THE MINIMUM DISTANCE.

APRES CONCERTATION AVEC LE CHIRURGIEN-DENTISTE, LA DIMENSION "Z"
PEUT, LE CAS ECHEANT, ETRE PROLONGEE DE LA DIMENSION "Y".
LA DIMENSION DE 530 mm EST LA DISTANCE MINIMUM.

LUEGO DE CONSULTAR CON EL ODONTOLOGO LA DIMENSION "Z"
PUEDE SER EXTENDIDA POR LA DIMENSION "Y".
LA DIMENSION DE 530 mm ES LA DISTANCIA MINIMA.







FREMDKOMPONENTE
FOREIGN DEVICE
APPAREILS D'AUTRES MARQUES
COMPONENTE DE OTRA MARCA

ANSCHLAG FUER SCHWENKARM EINBAUEN
ARMOBERKANTE 1480mm

TECHNISCHE DATEN SIEHE GEBRAUCHSANWEISUNG
TECHNICAL DATA SEE OPERATING INSTRUCTIONS
DONNEES TECHNIQUES VOIR INSTRUCTIONS DE SERVICE
DATOS TECNICOS VEASE INSTRUCCIONES PARA EL USO

ANGEGEBENE MASSE SIND RICHTMASSE BEI PATIENTENGROESSE 1,76 m
GUIDE MEASUREMENTS IF PATIENT IS 1,76 m TALL
LES DIMENSIONS INDIQUEES SONT THEORIQUES SI LE PATIENT MESURE 1,76 m
LAS MEDIDAS INDICADAS SIRVEN COMO VALORES DE GUIA SI EL PACIENTE ES 1,76 m DE TALLA

	Datum	Name
gezeichnet	04.12.02	GROSS
gepruefter	Datum	Name
PJ-46-03	23.07.03	GROSS
PL-12-04	07.03.04	GROSS

KALTENBACH & VOIGT GmbH & Co. KG
BISMARCKRING 39
D 88400 BIBERACH

CENTRO 1540 - GLOBUS 1078 S

ZG.NR. 1.002.1297

MASS-STAB 1:20

BL 000

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



KaVo. Dental Excellence.

KaVo. D-88400 Biberach/Riß
Телефон +49 7351 56-0 · Факс +49 7351 56-1488
Internet: www.kavo.com

1.002.1449 • Tr • 01/03-01 • RU

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Vertrieb/distribution:
KaVo Dental GmbH
Bahnhofstr. 20
D-88447 Warthausen

Hersteller/manufacturer:
Kaltenbach & Voigt GmbH
Bismarckring 39
D-88400 Biberach

CE

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ